



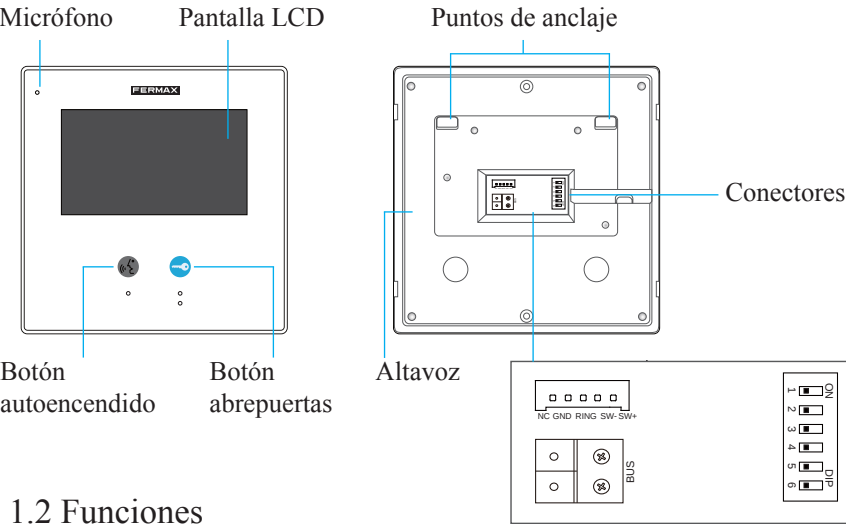
KIT VIDEO WAY SLIM 1-2 L
1-2 L WAY SLIM VIDEO KIT
KIT VIDEO WAY SLIM 1-2 BP
VIDEO SET WAY FÜR 1-2 FAMHAUS
KIT VIDEO WAY SLIM 1-2 L

MANUAL DE INSTALADOR Y USUARIO
USER & INSTALLER'S MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
INSTALLATIONS-UND BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DO INSTALADOR E DO UTILIZADOR



1. Monitor

1.1 Botones



1.2 Funciones

Pantalla LCD táctil	Muestra la imagen de video de la cámara de la placa.
Botón abrepuertas	Pulsar para abrir la puerta.
Activación de audio y colgado (funcionamiento manos libres).	Pulsar para realizar comunicación manos libres con el visitante. Estando el monitor en reposo, pulsar y se visualiza la cámara de la placa.
Micrófono	Recibe la voz del usuario.
Conectores	Terminales del Bus, timbre de puerta y Dipswitches.
Altavoz	Canal de audio monitor-placa.

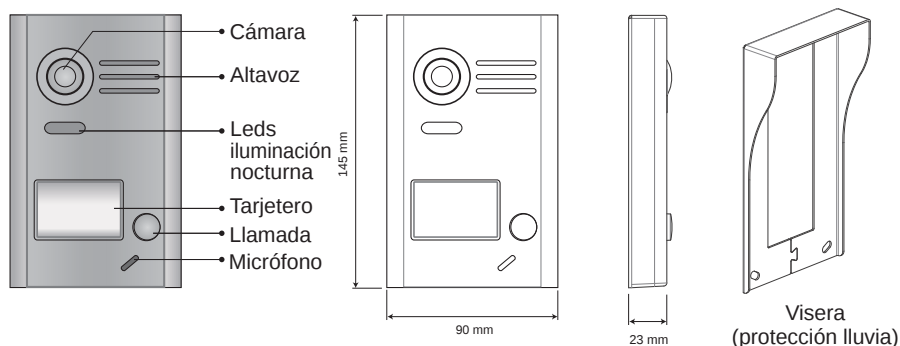
1.3 Descripción de conectores

Conectores	Configuración	Descripción
BUS		Conexión del bus.
SW+, SW-		Puerto de conexión del pulsador de llamada de la puerta.
RING,GND,NC		No disponible.

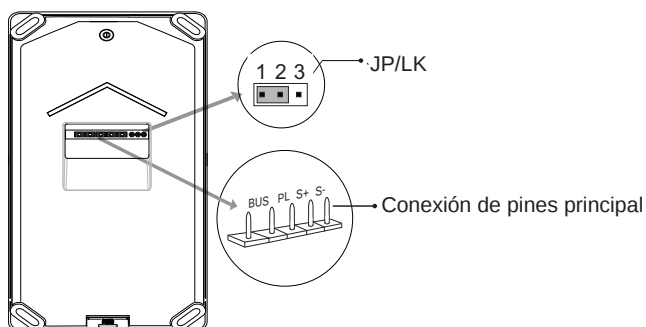
Dipswitches	Configuración	Descripción
DIP1&5		Dirección del monitor. Dejar en la posición que sale por defecto.
DIP6		Posición OFF. Monitor instalado en posición intermedia.
		Posición ON. Monitor instalado al final de la instalación (último).

2. Placa

2.1 Botones y funciones



2.2 Descripción de terminales

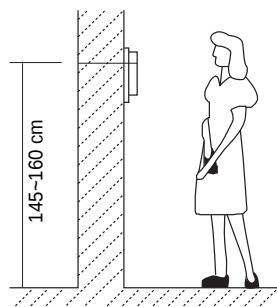
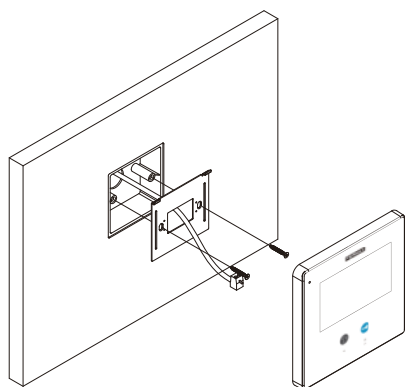


- JP/LK: Puente (jumper) para seleccionar el tipo de abrepuertas*.
- Conexión de pines principal: Para conectar el bus y el abrepuertas*.
- BUS: Conexión del bus (alimentación, datos, audio y video), sin polaridad.
- PL: Conexión de abrepuertas a través del relé libre de potencial.
- S+: Conexión (+) abrepuertas*.
- S-: Conexión (-) abrepuertas*. Esta borna no se conecta si se alimenta el abrepuertas* con una fuente de alimentación externa.

Nota: Para todos los detalles relacionados con abrepuertas ver capítulo 12.2.

3. Instalación

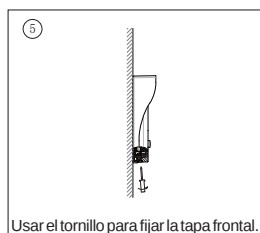
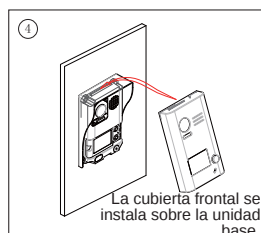
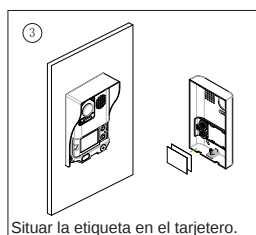
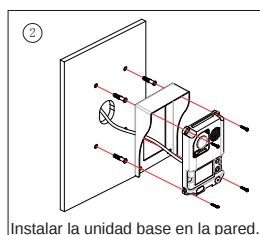
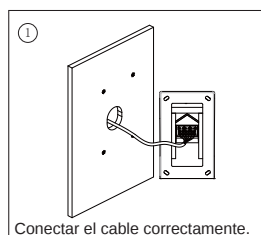
3.1 Instalación Monitor



1. Utilice los tornillos para fijar el soporte de montaje en la caja de montaje, (accesorios incluidos en el soporte). Se necesitan dos tornillos para la fijación de dicho soporte. Conectar los conectores para la conexión del bus.
2. Abrochar el bus (cable) al monitor, (ver en capítulo 12. Esquemas de Instalación) y colgar el monitor en el soporte de montaje con firmeza.

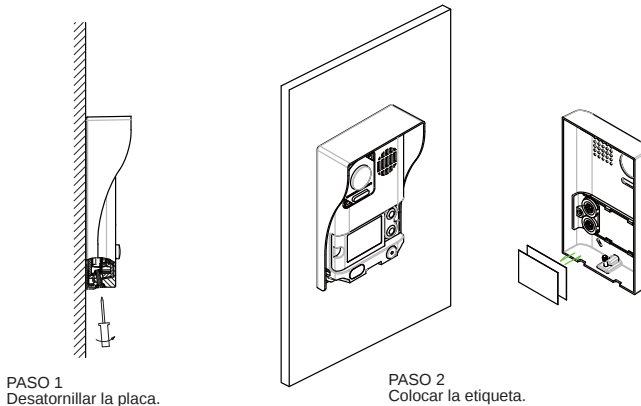
3.2 Instalación Placa

Instalación con Visera



4. Situar la etiqueta en el tarjetero

Retire la cubierta de plástico para abrir la parte transparente del tarjetero donde se situa la etiqueta, entonces colocar la etiqueta y volver a dejar el tarjetero en su posición original.



5. Pantalla

5.1 Menú Principal

Estando el monitor en reposo, pulsar en cualquier lugar de la pantalla del monitor y se mostrará el menú principal como en la imagen.

Intercomunicación

Pulsar el icono para acceder a la función de intercomunicación

Autoencendido

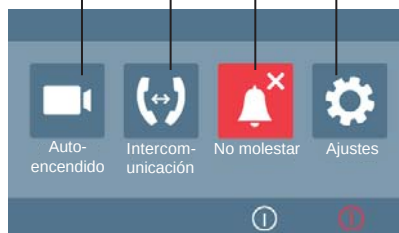
Pulsar el icono para visualizar la cámara de la placa

No molestar

Pulsar el icono para acceder a las funciones de no molestar

Ajustes

Pulsar el icono para acceder a los ajustes



Acerca de

Pulsar el icono para entrar en la página de acerca de

Cerrar

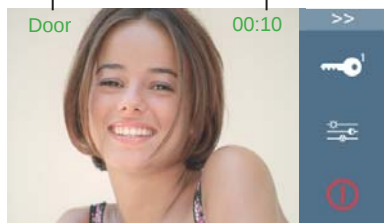
Pulsar el icono para apagar la pantalla del monitor y pasar a modo reposo

5.2 En comunicación

Mientras se comunica con la placa de calle.

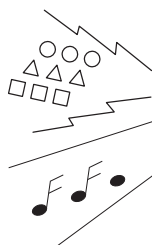
Nombre de la placa.

Tiempo de llamada.



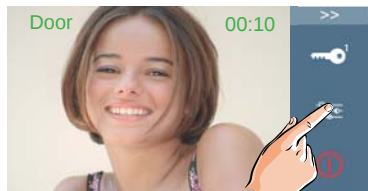
6. Respondiendo una llamada

1. Al presionar el pulsador de **LLAMADA** en la placa de calle, se produce un tono de llamada tanto en la placa de calle como en el monitor, encendiéndose la pantalla.
2. Pulsar el botón  de **autoencendido** en el monitor, para hablar con el visitante. Se abre el canal de audio y el funcionamiento es en modo manos libres. La comunicación finalizará automáticamente a los 90 segundos o en cualquier momento al pulsar el botón  de **autoencendido** (o pulsa  icono de **cierre**). Si no se establece comunicación con la placa de calle, el monitor se apaga automáticamente en 40 segundos.
3. Al recibir una llamada desde la placa de calle, es posible abrir la puerta en cualquier momento, pulsando el botón  **abrepuertas** o pulsando el icono . El icono  activa un relé en bus. Para seleccionarlo pulsar .
4. Cuando el monitor está en reposo, pulsar el botón  de autoencendido o pulsar el icono  **autoencendido** en la pantalla del menú principal, automáticamente aparece la imagen de la cámara.



7. Ajustes de Pantalla y Volumen

Durante la llamada o en comunicación con placa, pulsar el icono  para visualizar la pantalla de ajuste de video y volumen.



Ajustes de Pantalla

Contraste: Ajusta el contraste de la pantalla, en un rango de 0 - 9. Pulsar - o + para cambiar el nivel.

Brillo: Ajusta el nivel de brillo de la pantalla, en un rango de 0 - 9. Pulsar - o + para cambiar el nivel.

Color: Ajusta el nivel de color de la pantalla, en un rango de 0 - 9. Pulsar - o + para cambiar el nivel.

Ajustes de Volumen

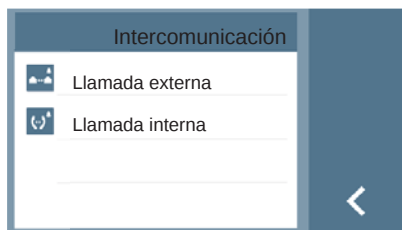
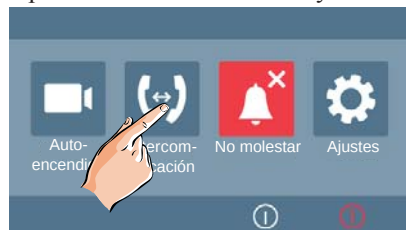
Ajusta el volumen del audio de la placa de calle.

Rango de ajustes: 0 - 9.

8. Función de intercomunicación

Pulsar el icono **Intercom**  del menú principal para acceder a la función intercomunicación.

2 opciones: **Llamada interna** y **Llamada externa**.



- a) **Llamada externa:** Para realizar una llamada externa a la otra vivienda cuando el kit es de dos líneas. Al seleccionar esta opción la vivienda 1 puede llamar a la vivienda 2 y viceversa.
- b) **Llamada interna:** Si hay dos monitores instalados en la misma vivienda, al seleccionar esta opción desde cualquiera de ellos se producirá una llamada al otro monitor. Al contestar desde este ultimo se establecerá comunicación entre ambos. La llamada finalizará a los 30 segundos si el monitor no contesta.

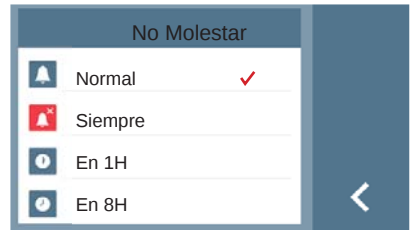
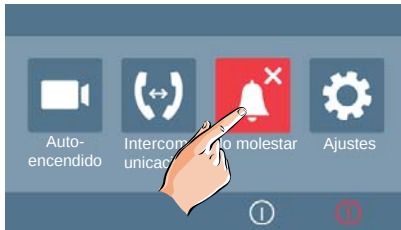
Nota: El tiempo máximo de intercomunicación es de 90 segundos.

Cualquier llamada desde la placa de calle siempre tendrá prioridad sobre la intercomunicación.

9. Función No molestar

Pulsar el icono  **No molestar** del menú principal para acceder a la función no molestar.

4 opciones: **Normal**, **Siempre**, **En 1 hora** y **En 8 horas**.



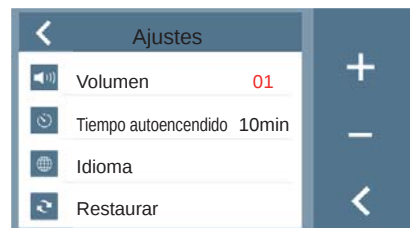
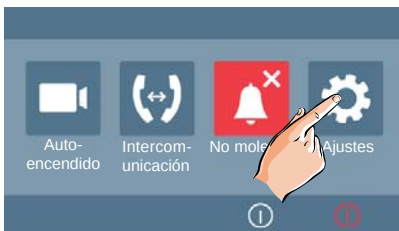
Nota:

- Esta función se activará inmediatamente después de ser seleccionada, y la barra de estado del menú principal mostrará el icono "🔇".
- Pulsar el icono < en la pantalla para salir.

10. Función Ajustes

Pulsando el icono  del menú principal se accede al menú de configuración.

Pulsar el icono < para salir de esta pantalla y regresar a la del menú principal.



10.1 Habilitar/Deshabilitar el audio de la pantalla táctil

Activa/Desactiva el sonido de pulsación de la pantalla.



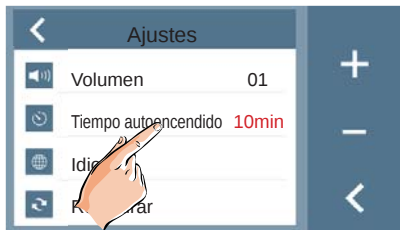
Nota:

Pulsar los iconos + o - en la pantalla para habilitar/deshabilitar esta opción.

10.2 Programación del tiempo de autoencendido

Ajuste de tiempo encendido al activar la placa de calle manualmente desde el monitor.

Valores posibles: 30, 40, 50 segundos o de 1 a 10 minutos.

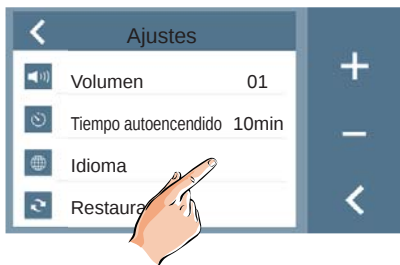


Nota:

Pulsar los iconos + o - en la pantalla para seleccionar el ajuste.

10.3 Selección del idioma

Permite modificar el idioma del monitor.

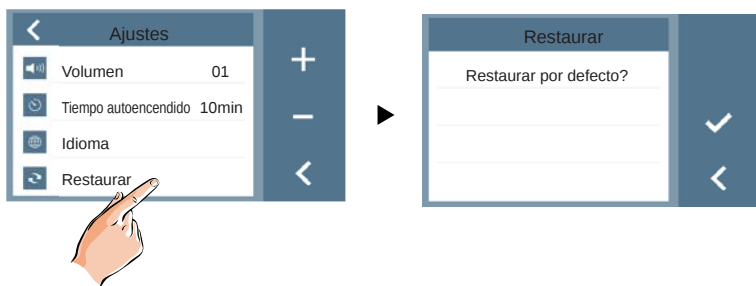


Nota:

- Pulsar los iconos > y < en la pantalla para cambiar de páginas.
- Pulsar el icono ✓ en la pantalla para confirmar la selección.
- Idiomas disponibles: inglés, italiano, español, portugués, francés, holandés, alemán, polaco, checo, finlandés, hindi, noruego, árabe y turco.

10.4 Restaurar a valores de fábrica

Se dispone de la posibilidad de restaurar los parámetros del monitor a valores de fábrica.



Nota:

- Pulsar el icono , se pedirá una confirmación a través del mensaje “Restaurar por defecto?”.
- Pulsar el icono  para empezar la restauración. Pulsar el icono  para cancelar.

11. Ajustes Parámetros

11.1 Cómo entrar en la página de configuración de la instalación



1. Pulsar el icono "**Acerca de**" del menú principal.
2. Pulsar el botón  **ABREPUERTAS** durante 2 segundos
3. Introducir mediante el teclado los datos que se deseen configurar.

11.2 Cómo introducir el tipo de abrepuertas y tiempo de activación

Tipo de abrepuertas y funcionamiento:

Hay dos modos de funcionamiento:

1. Abrepuertas de Funcionamiento Normal:

Permite la apertura de puerta durante el tiempo que se alimenta el abrepuertas.

2. Abrepuertas de Funcionamiento Invertido:

Permite la apertura de puerta durante el tiempo que se deja de alimentar el abrepuertas.

Introducir el código 8010 si el abrepuertas es de funcionamiento normal.

Introducir el código 8011 si el abrepuertas es de funcionamiento invertido.

Tiempo de activación del abrepuertas:

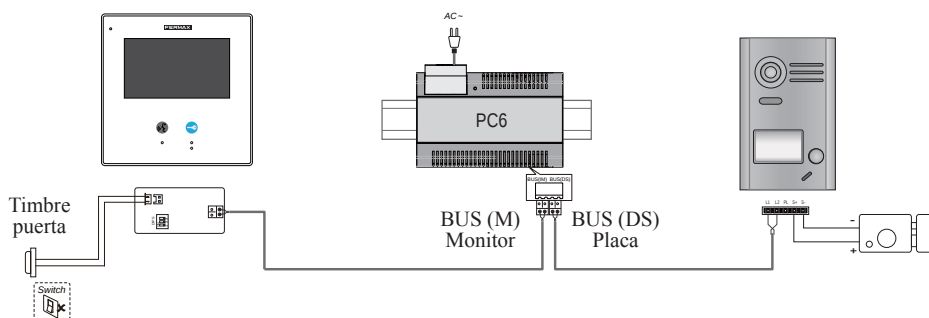
El tiempo de activación del abrepuertas se puede cambiar en cualquier momento. Se puede ajustar desde 1 a 99 segundos.

Los códigos 8401 a 8499 sirven para ajustar el tiempo desde 1~99 segundos.

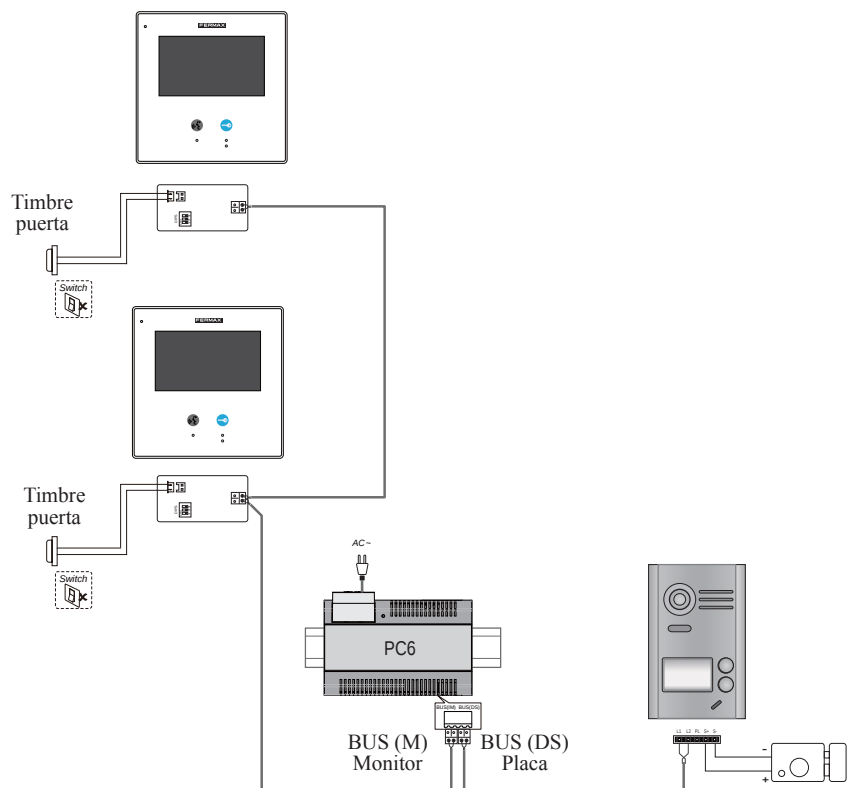
12. Esquema de Instalación

12.1 Esquema Kit

12.1.2 Kit 1 Líneas



12.1.2 Kit 2 Líneas

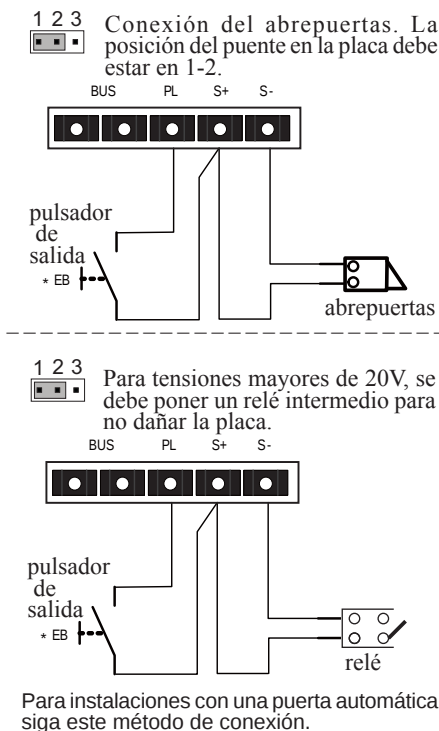


12.2 Conexión del abrepuertas

12.2.1 Conexión del abrepuertas con la fuente incluida en el kit

Nota:

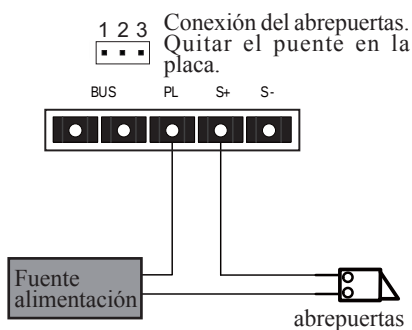
1. Se debe conectar un abrepuertas de funcionamiento normal.
2. El abrepuertas debe funcionar a 12 Vdc con un consumo máximo de 250mA.
3. El pulsador de salida no está temporizado (EB).
4. El abrepuertas debe estar configurado como abrepuertas de funcionamiento normal. Ver capítulo 11.2
5. El puente de la placa JP/LK que se usa para seleccionar el tipo de abrepuertas, cuando se conecta este tipo de abrepuertas y con esta conexión, debe estar en la posición 1-2.



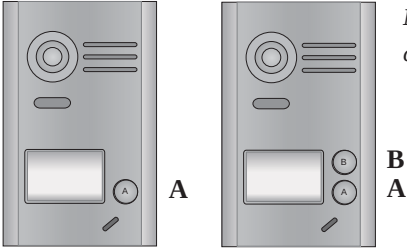
12.2.2 Conexión de abrepuertas a través de relé libre de potencial

Nota:

1. Se debe conectar a través de una fuente externa acorde al consumo del abrepuertas escogido.
2. El puente de la placa JP/LK se debe quitar antes de realizar este tipo de conexión.
3. Establecer el modo de abrepuertas conectado (Ver capítulo 11.2):
 - Abrepuertas de Funcionamiento Normal: modo de desbloqueo = 0 (por defecto).
 - Abrepuertas de Funcionamiento Invertido: modo de desbloqueo = 1.

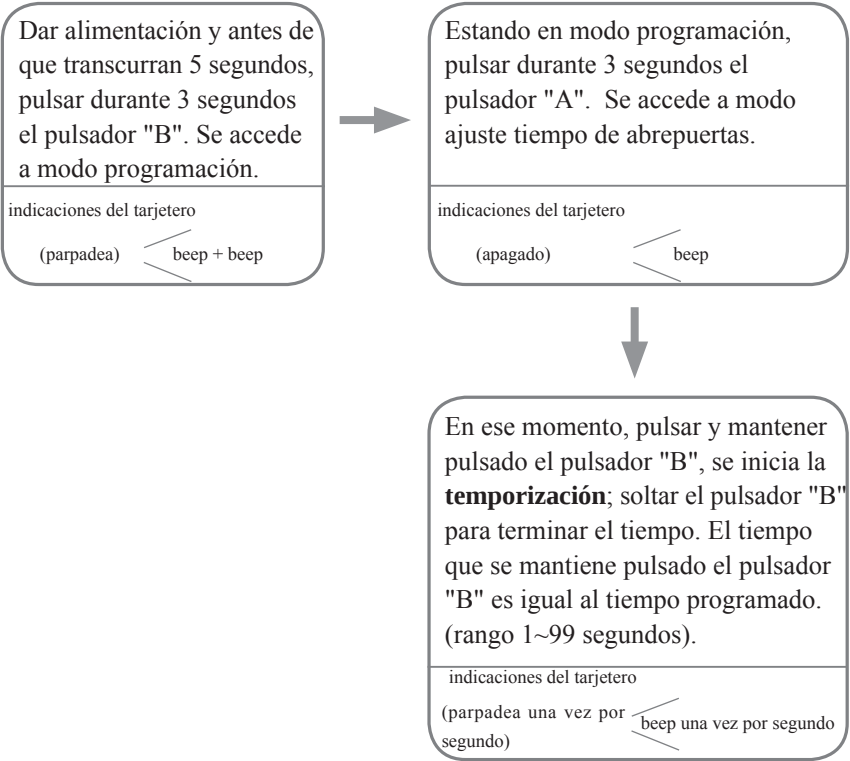


13. Puesta en marcha



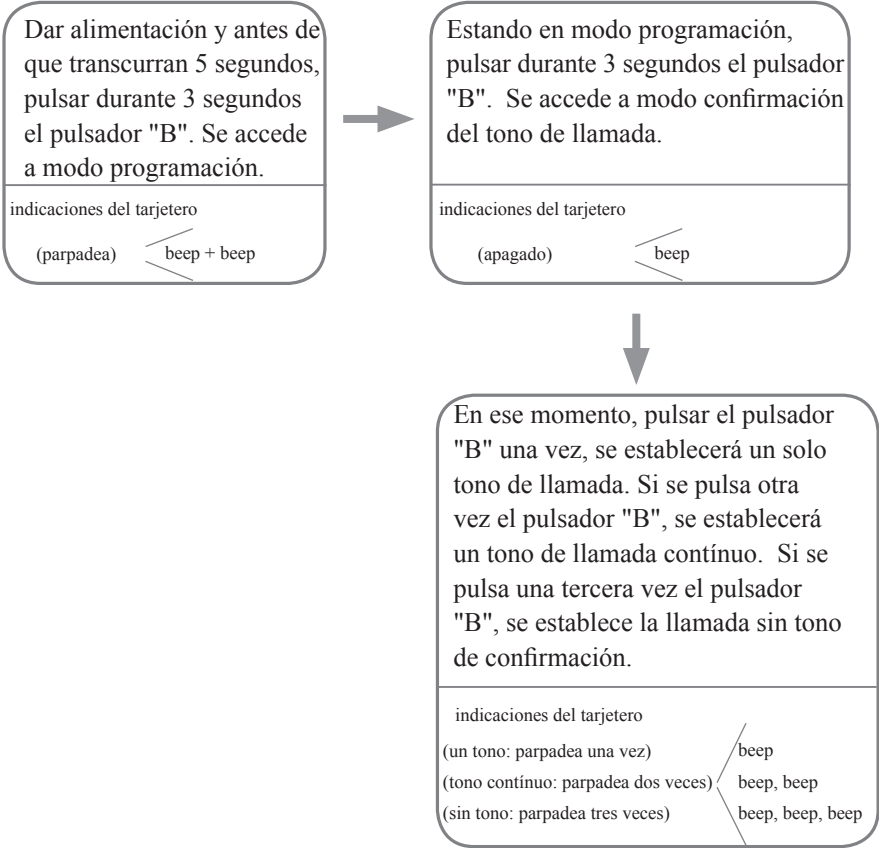
Nota: Con placa de 1 pulsador abrir la cubierta frontal para buscar el pulsador B.

13.1 Ajustar Tiempo de abrepuertas



- Notas:** 1. Puede ver como programar el tiempo de abrepuertas desde el monitor en el capítulo 11.2.
2. Durante la temporización, el tarjetero parpadea y se escuchan beeps una vez por segundo.

13.2 Ajustar la confirmación del tono de llamada en la placa

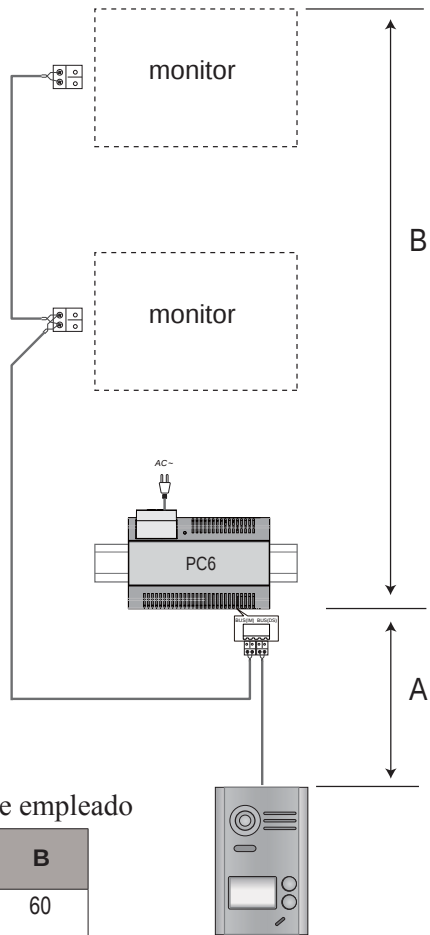


Nota: La confirmación del tono de llamada sigue la siguiente secuencia → un tono → tono continuo → sin tono de confirmación.



14. Requerimientos del cableado

Esquema unifilar



Distancias máximas según cable empleado

Distancias	A	B
cable trenzado 2x0.75 mm ²	60	60
cable trenzado 2x1 mm ²	80	80

15. Características Técnicas

- Alimentación: 26Vdc +/- 2 (placa)
20 ~ 28Vdc (monitor)
- Consumo: Reposo 6.5 mA; Activado 180 mA (monitor)
Reposo 33 mA; Activado 110 mA (placa)
- Pantalla monitor: 4.3 Pulgadas TFT digital color
- Resolución Display: 480(R, G, B) x 272 pixels
- Señal video: 1Vp-p, 75Ω, CCIR standard
- Cableado: 2 hilos sin polaridad
- Alimentación abrepuertas: 12Vdc, 250mA (con la fuente incluida en el kit)
- Tiempo activación abrepuertas: 1~99s (Por defecto 3 segundos)
- Tiempo del monitor activo: 40 segundos
- Tiempo de llamada: 90 segundos
- Temperatura de funcionamiento: -15°C ~ 55°C;
- Medidas monitor: 137 (alto) × 137 (ancho) × 17 (profundo) mm
- Medidas placa: 145 (alto) × 90 (ancho) × 23 (profundo) mm (sin visera)

16. Precauciones

- 1) Todos los elementos del kit deben protegerse de vibraciones violentas. Y no permitir que se vean afectados por impactos, golpes o caídas.
- 2) Limpiar con un paño suave de algodón. No utilizar productos químicos o abrasivos. Si fuera necesario humedecer el paño con agua sólo o agua diluida con un poco de jabón para limpiar el polvo y la suciedad.
- 3) Se puede producir distorsión en la imagen de video si se instala el monitor demasiado cerca de campos magnéticos tales como microondas, TV, PC etc.
- 4) Con el fin de evitar cualquier daño imprevisible, mantenga el monitor alejado de ambientes húmedos, caústicos, polvo, gases oxidantes, altas temperaturas etc.
- 5) Para la alimentación de los equipos, se debe utilizar la fuente suministrada en el kit.
- 6) Advertencia: Alta tensión en el interior de los equipos, consulte con personal cualificado y especializado.



Publicación técnica de caracter informativo editada por FERMAX ELECTRÓNICA.

FERMAX, en su política de mejora constante, se reserva el derecho a modificar el contenido de este documento así como las características de los productos que en el se refieren en cualquier momento y sin previo aviso.

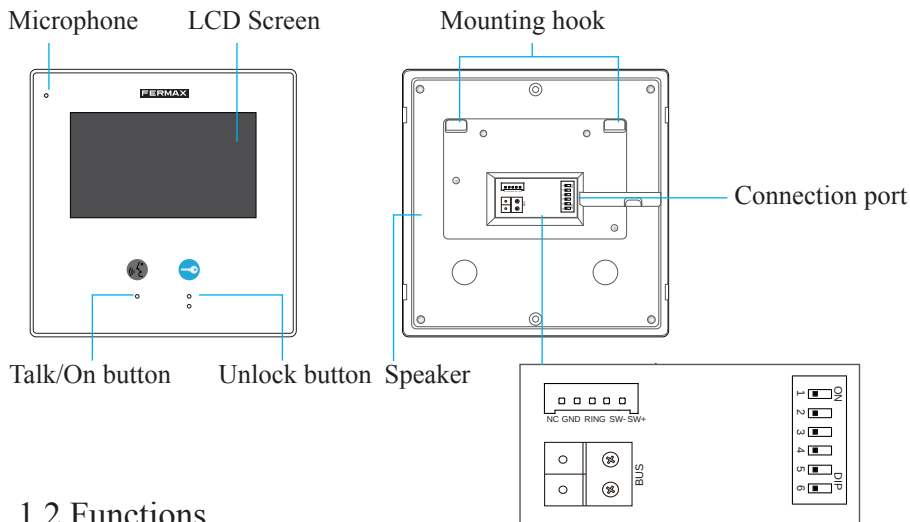
Cualquier modificación será reflejada en posteriores ediciones de este documento.



1-2 L WAY SLIM VIDEO KIT

1. Monitor

1.1 Parts



1.2 Functions

LCD touch screen	Display the visitors' image
Unlock button	Press to release the door
Talk/On button	Press to communicate hands free with visitor Press to view the outdoor condition in standby mode
Microphone	Receive voice from the user
Connection port	Bus terminal, Doorbell button terminal, DIP Switches
Speaker	Send out voice from the visitor

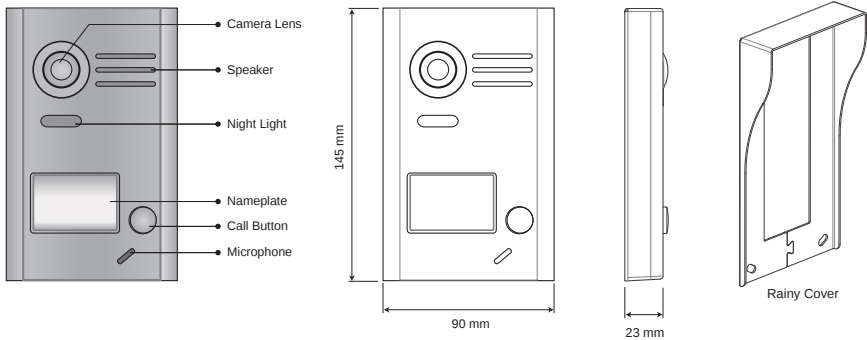
1.3 Connection port

Connectors	Configuration	Description
BUS		Bus terminal.
SW+, SW-		Door bell call button connection port.
RING,GND,NC		Reserved.

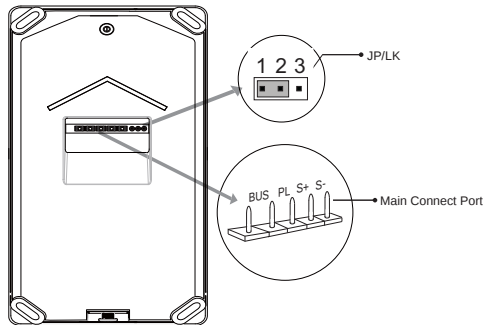
Dipswitches	Configuration	Description
DIP1&5		Monitor address.Set at the factory.
DIP6		Set to OFF. Monitor installed in intermediate position.
		Set to ON. Monitor installed at the end of the installation (last).

2. Outdoor Station

Parts and Functions



Terminal Descriptions

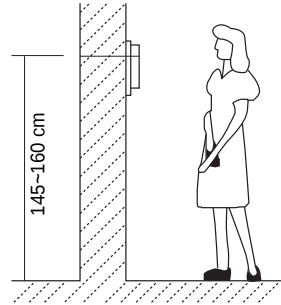
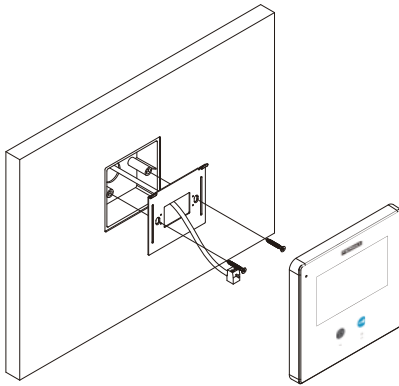


- JP/LK: Lock control jumper, to select the lock type.
- Main Connect Port: To connect the bus line and the electronic locks.
- BUS: Connect to the bus line, no polarity.
- PL: External lock power input, connect to the power positive (power +).
- S+: Lock power (+) output.
- S-: Lock power (-) output, do not connect in case of using external power supply for the door lock.

Note: For details related to door openers, see chapter 12.2.

3. Mounting

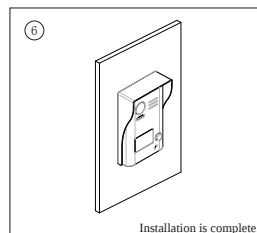
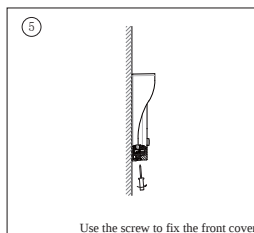
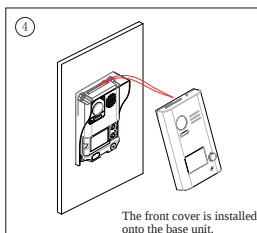
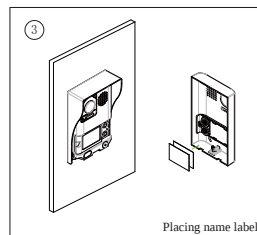
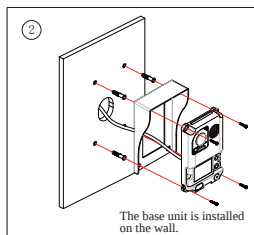
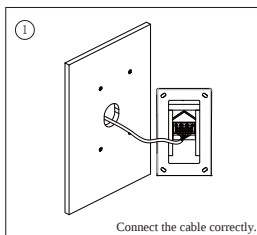
3.1 Monitor Mounting



1. Use the screws to fix the Mounting Bracket on the wall, (fitting accesories includes a Bracket. Two screws are needed for fastening the Mounting Bracket).
2. Tie the bus (cable) to the monitor, (see in chapter 12. Installation Diagram) and firmly set the monitor in the assembly support.

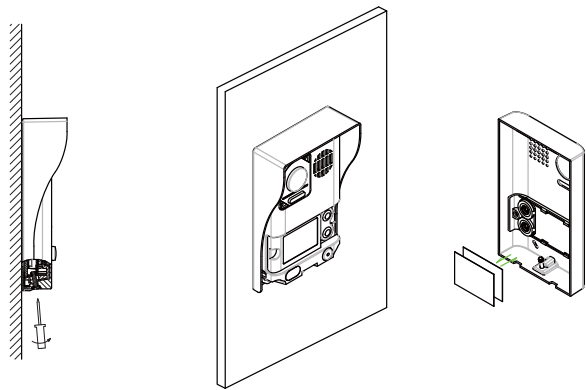
3.2 Outdoor Panel Mounting

1. Mounting the Rain Cover



4. Placing Name Label

Remove the plastic cover to open the transparent name label cover, insert a name label, then put the plastic cover back to the panel.



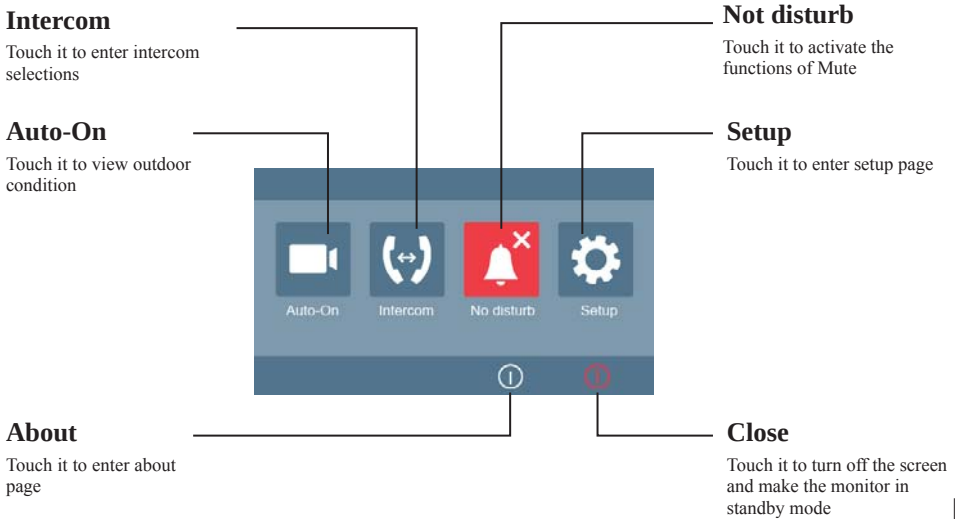
STEP 1

STEP 2

5. Screen

5.1 Main Menu

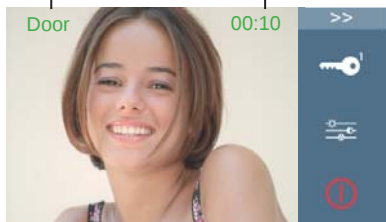
The Main menu is your starting point for using all the applications on your monitor. Touch anywhere of the screen on monitor in standby mode, the Main menu will appear as follow:



5.2 While communicating

While talking with a door station

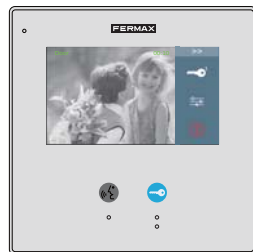
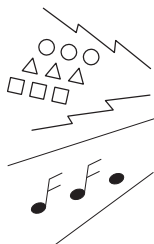
Panel Name.



Displays talking or monitoring time.

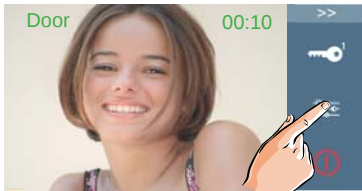
6. Answering a Call

1. Press CALL button on outdoor station, the Monitor rings, at the same time, the screen displays the visitors' image.
2. Press  **TALK/MON** Button on monitor or touch  icon on screen, you can communicate hands free with the visitor for 90 seconds. After finishing communication, press  **TALK/MON** button again or touch  icon to end the communication. If nobody answers the phone, the screen will be turned off automatically after 40 seconds.
3. During talking state, Press  **UNLOCK** Button or touch  icon to open the door for the visitor. The icon  release a relay in the bus. To select press .
4. When the monitor is in standby mode, press  **TALK/MON** Button or touch  Monitor icon on main menu, the screen can display the view of outside.



7. Screen and Volume Adjustment

During a call or when the panel is communicating, press the  icon to view the screen and adjust the video and volume.



Screen Adjustment

Contrast: Adjust the contrast of the screen, the range is 0~9. Touch - or + to change the level.

Brightness: Adjust the brightness of the screen, the range is 0~9. Touch - or + to change the level.

Color: Adjust the color of the screen, the range is 0~9. Touch - or + to change the level.

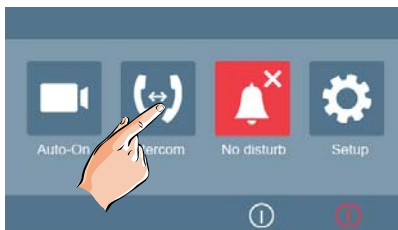
Adjusting the speaker volume

Adjust street panel audio volume.

Adjusting range: 0 - 9.

8. Intercom Function

Touch  Intercom icon on main menu to get into the intercom mode, 2 options: **Inner Call** and **External Call**.



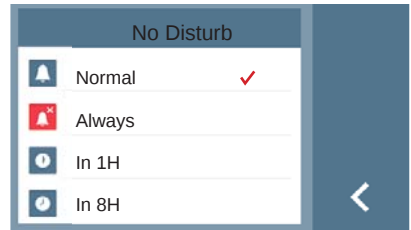
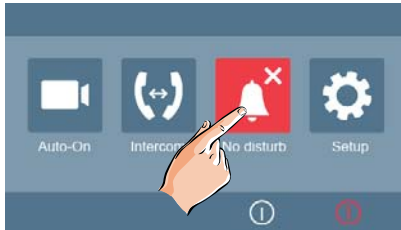
- External Call:** To do an external call to the other apartment in 2 way kits. When selecting this option, apartment 1 can call apartment 2, and viceversa.
- Internal call:** If there are two monitors installed in the same residence, upon selecting this option from any of them a call is made to the other monitor. Upon answering, the latter establishes communications between both. The call ends after 30 seconds if the monitor does not answer.

Note: The maximum intercommunication time is 90 seconds.

Any call from the street panel will always have priority over the intercommunication.

9. Not Disturb Function

Touch  **Do Not Disturb** icon on main menu to get into the don't disturb mode, you have 4 item to select: **Normal**, **for 1 Hour**, **for 8 Hours** and **Always**. You can select the appropriate item according to your needs.

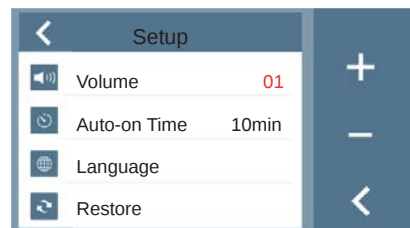
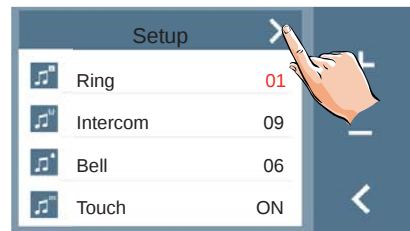
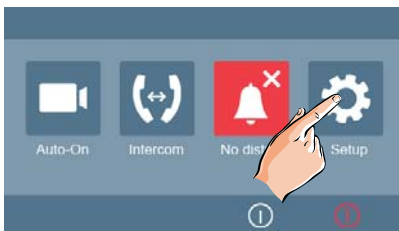


Note:

- This function will perform immediately if selected, and the status bar on main menu page will show "🔕" icon.
- Touch  icon on the screen to exit.

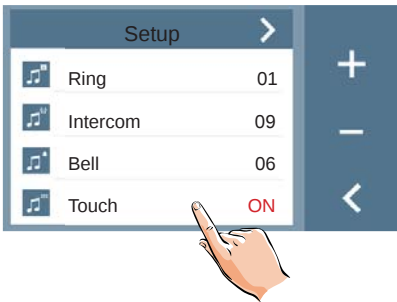
10. Setup Function

Touch  icon on main menu page to enter the settings page. Touch  to exit the setting and return main menu page).



10.1 Enabling/Disabling the operation sound

Activate/Deactivate the screen push-button sound.



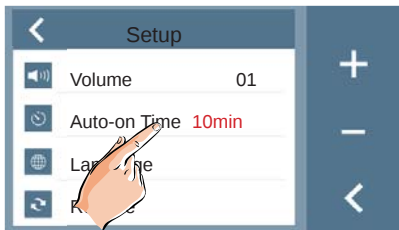
Note:

Touch **+** or **-** icon on the screen to adjust.

10.2 Setting monitoring time

Adjust the “on time” upon activating the street panel manually from the monitor.

Possible values: 30, 40, 50 seconds or from 1 to 10 minutes.

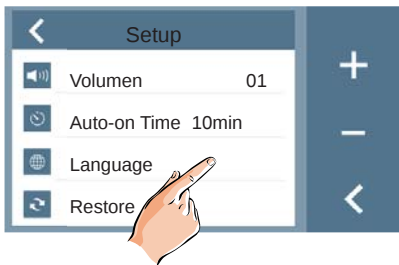


Note:

Touch **+** or **-** icon on the screen to adjust the levels. Settings will perform immediately.

10.3 Select language

This allows you to change the monitor’s language.

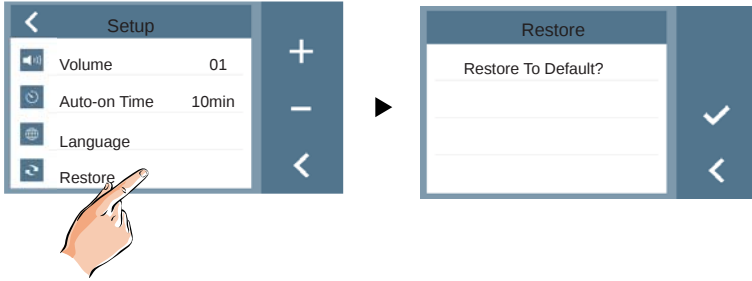


Note:

- Touch **>** and **<** icon on the screen to scroll pages.
- Touch **✓** icon on the screen to confirm.
- 14 languages available: english, italian, spanish, portuguese, french, dutch, german, polish, czech, finnish, hindi, norwegian, arab and turkish.

10.4 Restore default values

You have the chance of restoring the monitor parameters to the default settings.

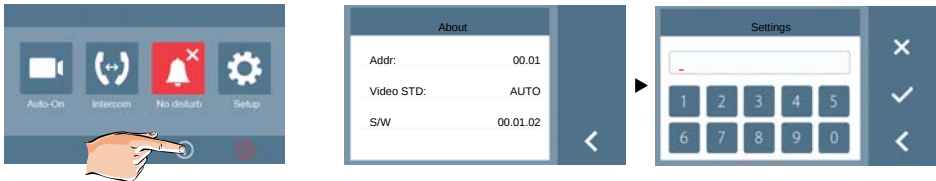


Note:

- Touch  icon, a message of “Restore To Default?” will be asked.
- Touch  icon to start the restore. Touch  icon to cancel.

11. Monitor Parameter Setting

11.1 How to enter the installation setting page



1. Touch icon on main menu page, then select "About" item.
2. Touch  **UNLOCK button** and hold for 2s.
3. Enter the data to configure on the keypad.

11.2 How to set the unlock parameter

Door-lock type:

There are two operating modes:

1. Normal Lock-release:

This allows you to open the door for the time that the lock-release is powered.

2. Inverse Lock-release:

This allows you to open the door for the time that the lock-release is not powered.

Enter code 8010 if the lock-release is to operate normally.

Enter code 8011 if the lock-release is to operate inversely.

Unlock time:

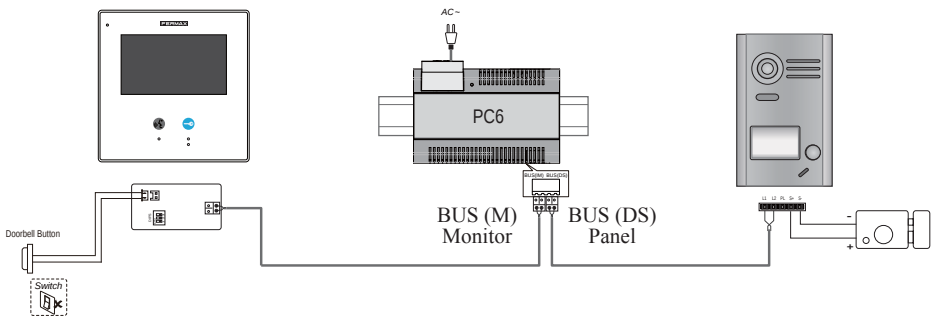
The unlock time can be changed by yourself at any time. It can be set from 1 to 99 seconds.

The code number from 8401 to 8499 are used to set the unlock time to 1~ 99 seconds.

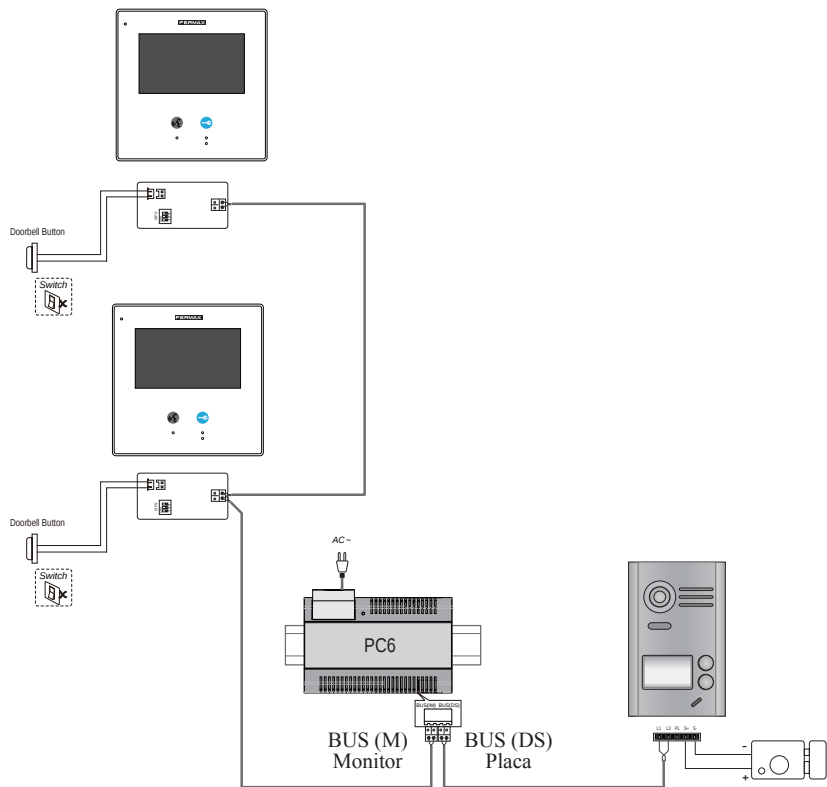
12. System Wiring

12.1 System Wiring

12.1.1 One Way Connection



12.1.2 Two Ways Connection

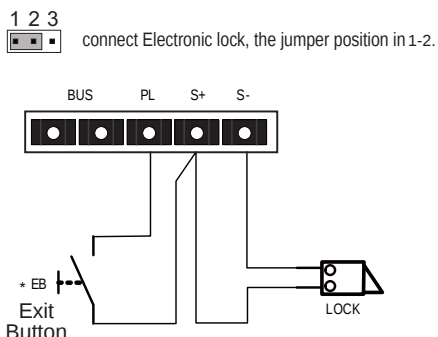


12.2 Electric Lock Connection

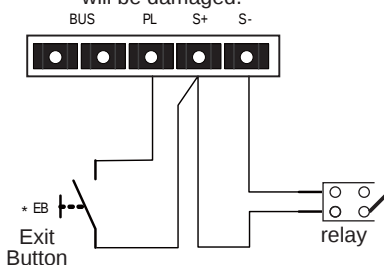
12.2.1 Door Lock Controlled with Internal Power

Note:

1. *Electronic lock fail secure type should be used.*
2. *The door lock is limited to 12Vdc, and holding current must be less than 250mA.*
3. *The door lock control is not timed from the Exit Button (EB).*
4. *The lock-release must be configured as a normal operating lock-release. See chapter 11.2.*
5. *When connect in Electronic lock, put the jumper in position in 1-2.*



1 2 3
An intermediate relay should be connected for equal or higher voltages of 20V, otherwise the panel will be damaged.

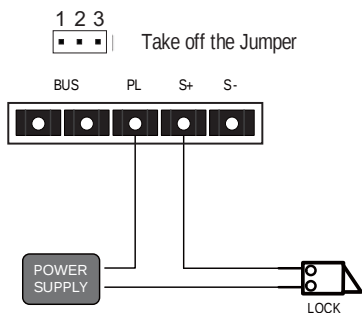


For installations with a motorized door, please follow this method of connection.

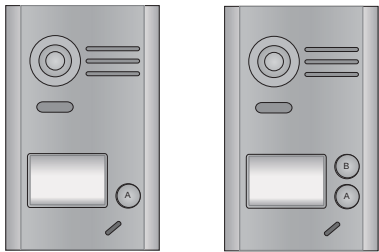
12.2.2 Door Lock Controlled with potential free relay

Note:

1. *Use an external power supply (PSU) according to the electrical lock's consumption.*
2. *The jumper must be taken off before connecting.*
3. *Establish the connected lock-release mode (See chapter 11.2):*
 - *Normal open relay type:
Unlock Mode = 0 (by default).*
 - *Normal closed relay type:
Unlock Mode = 1.*

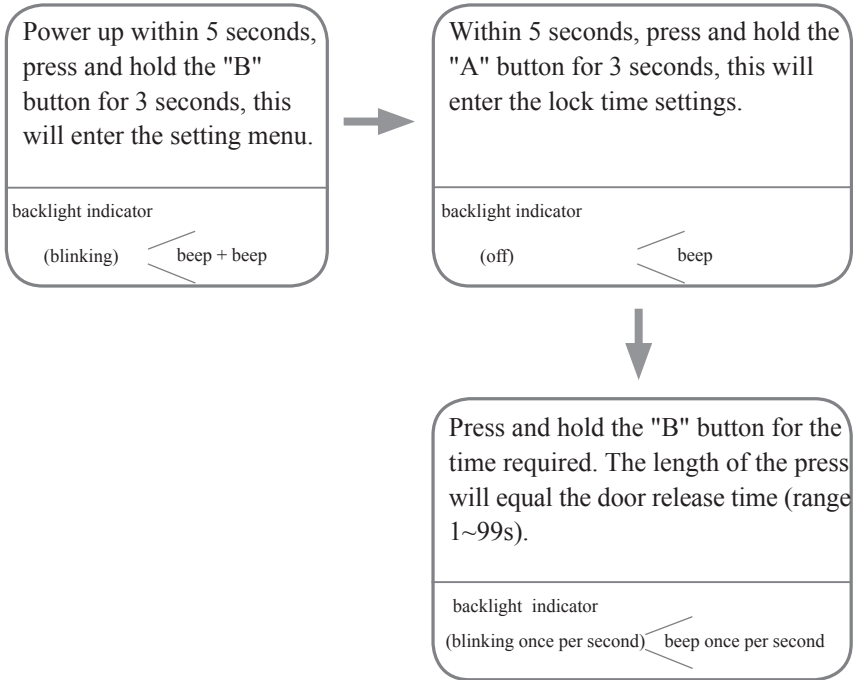


13. Setup



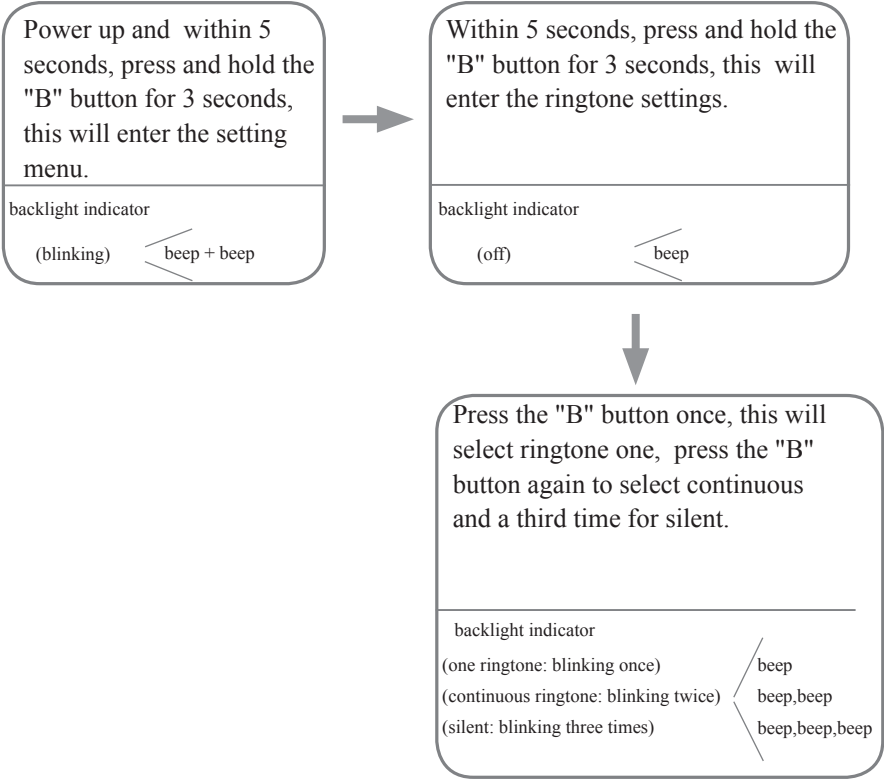
Note: For 1 way doorstation, open front cover to find button B.

13.1 Unlock Time Setting



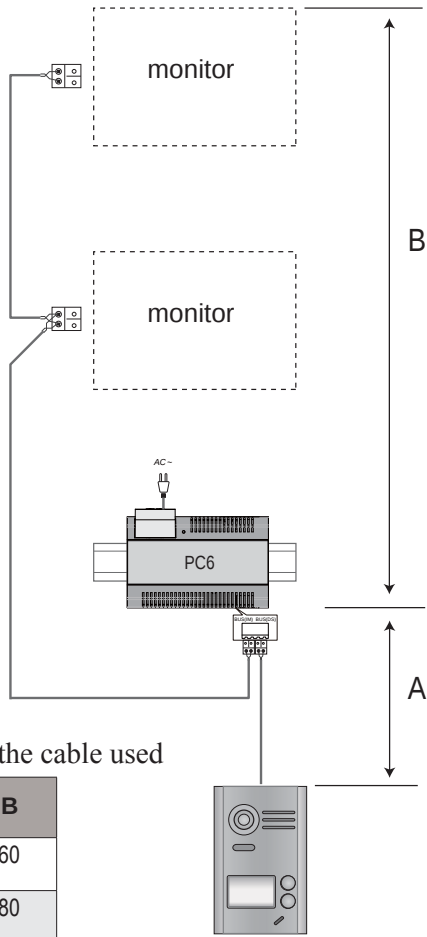
Notes: 1. You can see how to program the lock-release time from the monitor in chapter 11.2.
2. During this time, the card reader blinks and beeps once a second. .

13.2 Call confirmation



Note: The ringback tone will circulate at one ringtone → continuous ringtone → silent.

14. Cables Requirements



Maximum distances according to the cable used

Cable Usage	A	B
Twisted cable 2x0.75 mm ²	60	60
Twisted cable 2x1 mm ²	80	80

15. Specification

- Power supply: 26Vdc +/- 2 (door station)
20 ~ 28Vdc (monitor)
- Power consumption: Standby 6.5mA; Working status 180mA (monitor)
Standby 33mA; Working status 110mA (for door station).
- Monitor Screen: 4.3 inch digital color TFT
- Display Resolutions: 480(R, G, B) x 272 pixels
- Video signal: 1Vp-p, 75Ω, CCIR standard
- Wiring: 2 wires, non-polarity
- Lock Power supply: 12Vdc, 250mA (Internal Power)
- Unlocking time: 1~99s (Default 3s)
- Monitor time: 40 seconds
- Talking time: 90 seconds
- Working temperature: -15°C ~ 55°C;
- Dimension for monitor: 137(H)×137(W)×17(D)mm
Dimension for door station: 145(H)×90(W)×23(D)mm (Without rain cover).

17. Precautions

- 1) All components should be protected from violence vibration. And not allow to be impacted, knocked and dropped.
- 2) Please do the cleanness with soft cotton cloth, please do not use the organic impregnant or chemical clean agent. If necessary, please use a little pure water or dilute soap water to clean the dust.
- 3) Image distortion may occur if the video monitor is mounted too close to magnetic field e. g. Microwaves, TV, computer etc.
- 4) Please keep away the monitor from wet, high temperature, dust, caustic and oxidation gas in order to avoid any unpredictable damage.
- 5) Must use the right adaptor which is supplied by the manufacturer or approved by the manufacturer.
- 6) Pay attention to the high voltage inside the products, please refer service only to a trained and qualified professional.



Technical document published for information purposes by FERMAX ELECTRÓNICA. FERMAX, in a policy of ongoing improvement, reserves the right to modify the contents of this document and the feature of the products referred to herein at any time and with no prior notice.

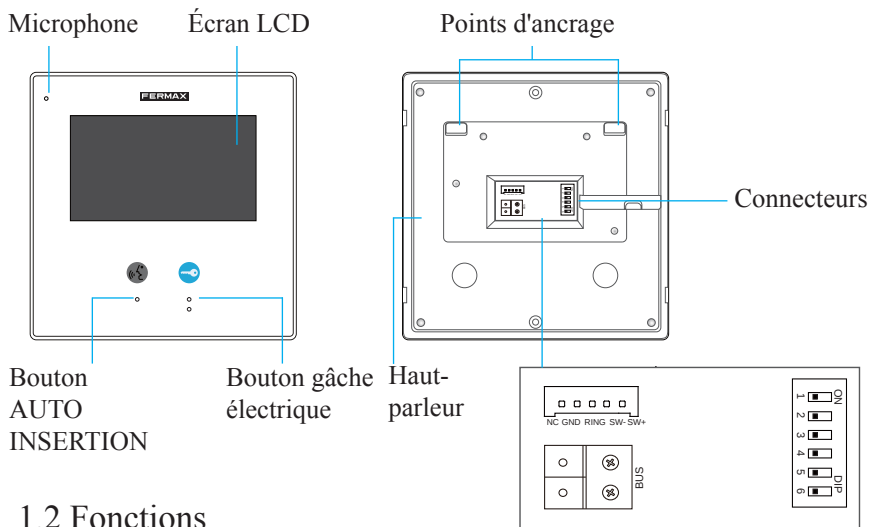
Any such modifications shall be reflected in subsequent editions of this document.



KIT VIDEO WAY SLIM 1-2 BP

1. Moniteur

1.1 Boutons



1.2 Fonctions

Écran LCD	Présente l'image vidéo de la caméra de la platine.
Bouton gâche électrique	Appuyer dessus pour ouvrir la porte.
Bouton AUTO-INSERTION	Appuyer dessus pour établir une communication main-libres avec le visiteur. Moniteur en veille, appuyer dessus pour effectuer une insertion automatique (auto-allumage) de la caméra de la platine de rue.
Microphone	Reçoit le son de la voix de l'utilisateur.
Connecteurs	Terminaux du bus, sonnettes et commutateurs DIP.
Haut-parleur	Canal du son moniteur-platine.

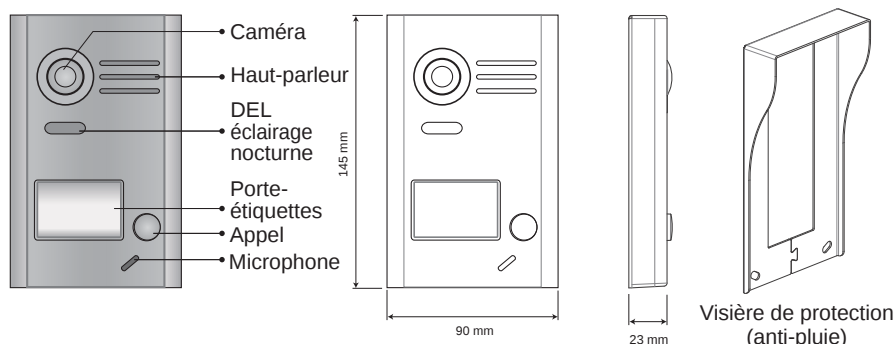
1.3 Description des terminaux

Connecteurs	Configuration	Description
BUS		Raccordement du bus
SW+, SW-		Port de connexion du bouton-poussoir d'appel de la porte.
RING,GNC,NC		Non disponible.

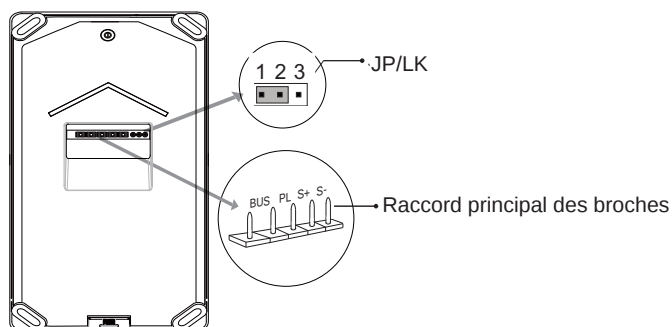
Commutateurs DIP	Configuration	Description
DIP1&5		Adresse du moniteur. Laisser sur la position par défaut.
DIP6		Position OFF. Moniteur installé en position intermédiaire.
		Position ON. Moniteur installé en fin d'installation (dernier).

2. Platine

Boutons et fonctions



Description des terminaux

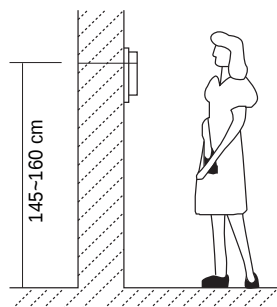
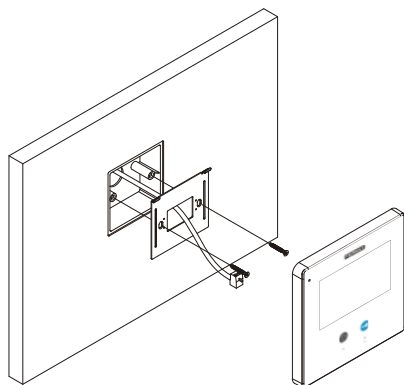


- JP/LK : cavalier (jumper) pour sélectionner le type de gâche*.
- Raccord principal des broches : pour raccorder le bus et la gâche*.
- BUS : raccordement du bus (alimentation, données, audio et vidéo), sans polarité.
- PL : entrée alimentation externe, raccorder le positif (alimentation +).
- S+ : raccordement (+) gâche*.
- S- : raccordement (-) gâche*. Cette borne n'est pas raccordée si la gâche* est alimentée par le biais d'une alimentation externe.

Remarque : pour tous les détails concernant la gâche, voir les points 12.2.1 et 12.2.2.

3. Installation

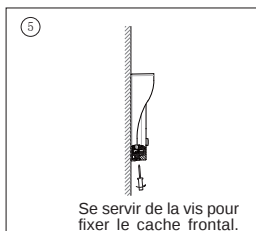
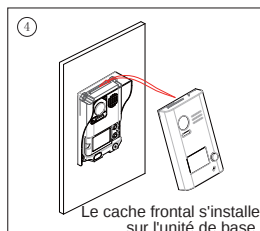
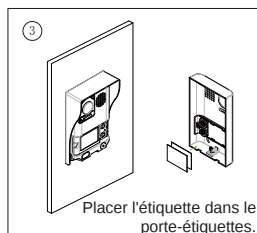
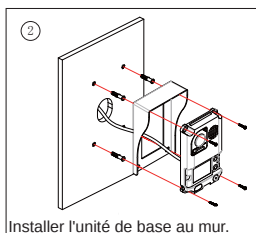
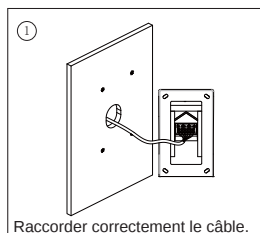
3.1 Installation du moniteur



1. Utilisez les vis pour fixer le support de montage au boîtier (accessoires fournis avec le support). Pour la fixation de ce support, il faut deux vis. Raccordez les connecteurs destinés au raccordement du bus.
2. Reliez le bus (câble) au moniteur (voir au chapitre 12. Schémas d'installation) et accrochez solidement le moniteur dans son support.

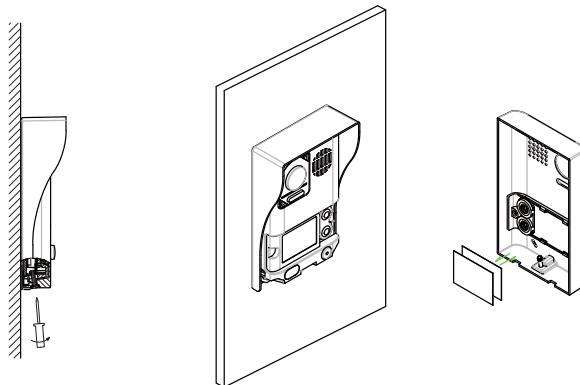
3.2 Installation de la platine

1. Installation avec visière de protection



4. Mise en place de l'étiquette dans le porte-étiquettes

Retirez le cache plastique afin d'ouvrir la partie transparente du porte-étiquettes où se trouve l'étiquette. Placez ensuite l'étiquette et remettez le porte-étiquettes à son emplacement initial.



ÉTAPE 1
Dévisser la platine.

ÉTAPE 2
Placer l'étiquette.

5. Affichage

5.1 Menu principal

Le moniteur étant en veille, appuyez n'importe où sur l'écran du moniteur ; le menu principal s'affiche comme sur l'image.

Intercom

Appuyez sur l'icône pour accéder à la fonction d'intercommunication

Auto-allumage

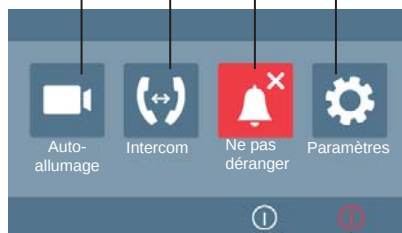
Appuyez sur l'icône pour visualiser la caméra de la platine

Ne pas déranger

Appuyez sur l'icône pour accéder aux fonctions de l'option Ne pas déranger

Paramètres

Appuyez sur l'icône pour accéder aux réglages



À propos

Appuyez sur l'icône pour accéder à la page À propos

Fermer

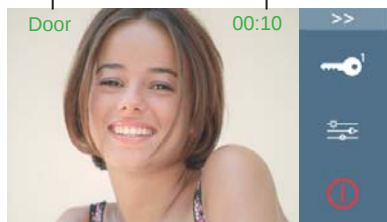
Appuyez sur l'icône pour éteindre l'écran du moniteur et passer au mode veille

5.2 En communication

Pendant une communication avec la platine de rue.

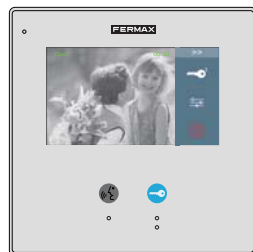
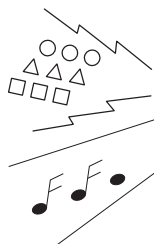
Nom de la platine

Indique la durée d'appel.



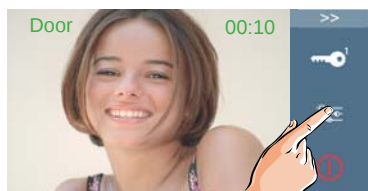
6. Répondre à un appel

1. En appuyant sur le bouton-poussoir **APPEL** sur la platine de rue, une tonalité est émise aussi bien au niveau de la platine de rue que du moniteur ; l'écran s'allume.
2. Appuyez sur le bouton **AUTO-INSERTION**  du moniteur ou appuyez sur l'icône  de l'écran afin de pouvoir parler avec le visiteur. Le canal audio s'active et le tout fonctionne en mode mains-libres. La communication est automatiquement coupée au bout de 90 secondes ou auparavant en appuyant sur le bouton **AUTO-INTERION** . Si aucune communication n'est établie avec la platine de rue, le moniteur s'éteindra automatiquement au bout de 40 s.
3. Si vous recevez un appel depuis la platine de rue, il est possible d'ouvrir la porte à tout moment en appuyant sur le bouton **GÂCHE**  ou en appuyant sur l'icône . L'icône  active un relais au bus. Pour sélectionner appuyez sur .
4. Si le moniteur est en veille, appuyez sur le bouton **AUTO-INSERTION**  ou appuyez sur l'icône du moniteur  sur l'écran du menu principal ; l'image de la caméra apparaît automatiquement.



7. Réglages de l'écran et du volume

Lors d'un appel ou d'une communication avec la platine, appuyez sur l'icône  pour voir l'écran de réglage de l'image et du volume.



Réglages de l'écran

Il est possible de sélectionner : **le contraste, la luminosité et la couleur**. Lorsqu'on modifie *la couleur, la luminosité* ou *le contraste*, la scène change automatiquement.

Contraste : ajuste le contraste de l'écran, dans une fourchette allant de 0 à 9.

Appuyez sur - ou + pour changer le niveau.

Luminosité : ajuste le niveau de luminosité de l'écran, dans une fourchette allant de 0 à 9. Appuyez sur - ou + pour changer le niveau.

Couleur : ajuste le niveau de couleur de l'écran, dans une fourchette allant de 0 à 9.

Appuyez sur - ou + pour changer le niveau.

Réglages du volume

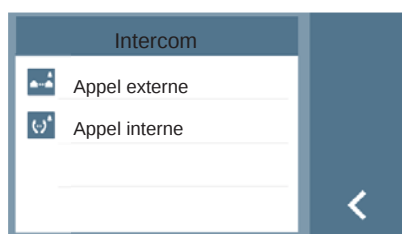
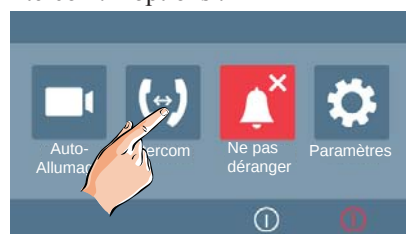
Régalez le volume du son de la platine de rue. Intervalle de réglages : 0 (muet), 1-9.

Remarque :

Toutes les modifications sont effectuées immédiatement après l'opération venant d'être réalisée.

8. Fonction Intercom

Appuyez sur l'icône Intercom  du menu principal afin d'accéder à la fonction Intercom. 2 options :



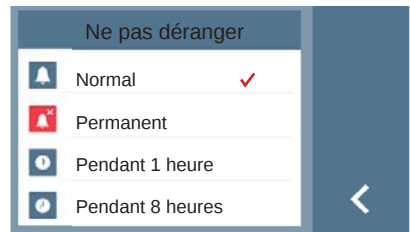
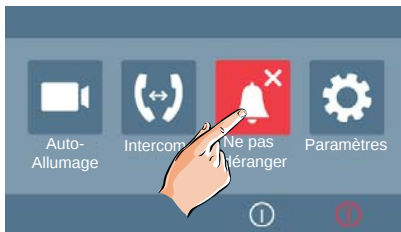
1. **Appel externe** : pour contacter un autre logement lorsque le kit possède deux lignes. Si l'on sélectionne cette option, le logement 1 peut appeler le logement et vice-versa.
2. **Appel interne** : en sélectionnant cette option, s'il y a deux moniteurs installés dans le même logement, l'appel sera passé depuis l'un des deux à l'autre moniteur. En répondant depuis celui-ci, une communication entre les deux sera établie. L'appel s'arrêtera au bout de 30 secondes si le moniteur ne répond pas.

Remarque : *la durée maximale d'intercommunication est de 90 secondes.*

Tout appel provenant de la platine de rue aura toujours priorité sur l'intercommunication.

9. Fonction Ne pas déranger

Appuyez sur l'icône **Ne pas déranger**  du menu principal pour accéder à la fonction Ne pas déranger. Cette fonction dispose de 4 options : **Normal**, **pendant 1 heure**, **Pendant 8 heures** et **Permanent**.

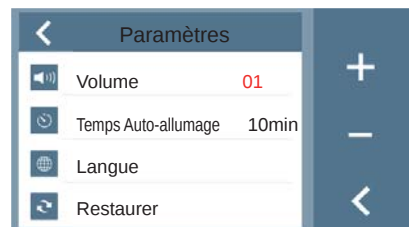
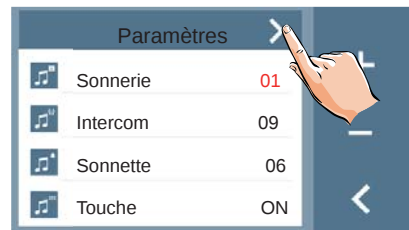
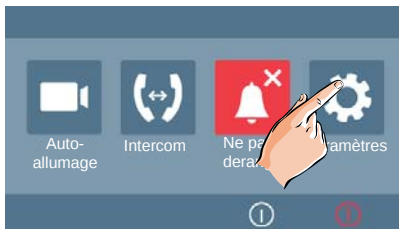


Remarque :

- Cette fonction est activée immédiatement après avoir été sélectionnée et la barre d'état du menu principal affiche l'icône «  ».
- Appuyez sur l'icône  de l'écran pour sortir.

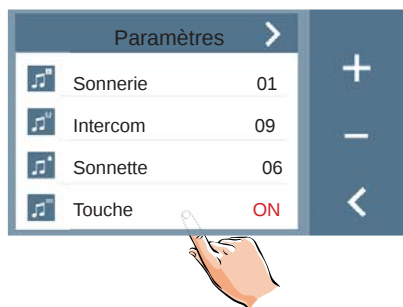
10. Fonction Réglages

On accède au menu de configuration en appuyant sur l'icône  du menu principal. Dans cette option, il est possible de configurer de nombreux paramètres (appuyez sur l'icône  pour quitter cet écran et revenir à celui du menu principal).



10.1 Activation/Désactivation du son de l'écran tactile

Active/désactive le son de la pression effectuée sur l'écran



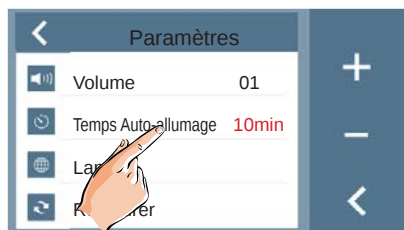
Remarque :

Appuyez sur les icônes **+** ou **—** de l'écran afin d'activer/de désactiver cette option.

10.2 Programmation de la durée d'auto-allumage

Réglage du temps d'allumage lors de l'activation manuelle de la platine de rue depuis le moniteur.

Valeurs possibles : 30, 40, 50 secondes ou de 1 à 10 minutes.



Remarque :

Appuyez sur les icônes **+** ou **—** de l'écran afin de sélectionner le réglage.

10.3 Sélection de la langue

Permet de modifier la langue du moniteur.

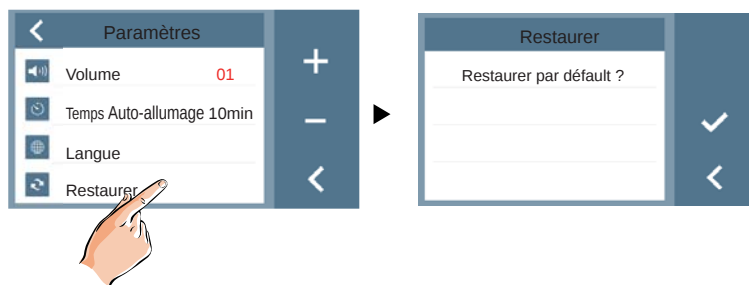


Remarque :

- Appuyez sur les icônes **>** ou **<** de l'écran pour changer de page.
- Appuyez sur l'icône **✓** de l'écran pour valider la sélection.
- 14 langues sont disponibles sur le moniteur : anglais, italien, espagnol, portugais, français, néerlandais, allemand, polonais, tchèque, finnois, hindi, norvégien, arabe et turc.

10.4 Récupération des valeurs par défaut

Il est possible de rétablir les paramètres du moniteur sur les valeurs usine.

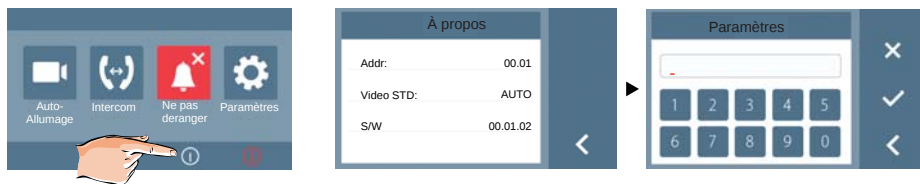


Remarque :

- Appuyez sur l'icône  ; une confirmation est demandée par le biais du message « Restaurer par défaut ? ».
- Appuyez sur l'icône  pour commencer la procédure de rétablissement. Appuyez sur l'icône  pour annuler.

11. Réglages des paramètres du moniteur

11.1 Comment accéder à la page de configuration de l'installation



1. Appuyez sur l'icône du menu principal et sélectionnez « À propos ».
2. Appuyez sur le bouton GÂCHE  pendant 2 secondes
3. Saisissez, à l'aide du clavier, les données à configurer.

11.2 Comment saisir le type de gâche et le temps d'activation

Type de gâche et fonctionnement :

Il existe deux modes de fonctionnement :

1. Gâche à fonctionnement normal :

Permet d'ouvrir la porte quand la gâche est alimentée.

2. Gâche à rupture :

Permet d'ouvrir la porte quand la gâche n'est plus alimentée.

Saisissez le code 8010 si la gâche a un fonctionnement normal.

Saisissez le code 8011 si la gâche a un fonctionnement à rupture de courant.

Temps d'activation de la gâche électrique :

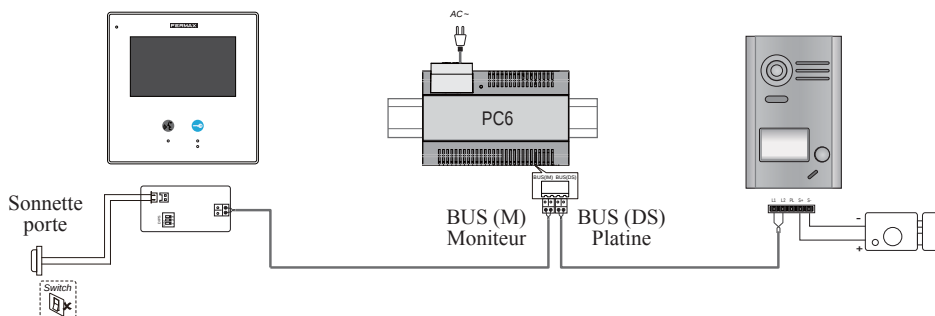
Le temps d'activation de la gâche peut être modifié à tout moment. On peut régler le temps entre 1 et 99 secondes.

Les numéros allant de 8401 à 8499 servent à régler le temps entre 1 et 99 secondes.

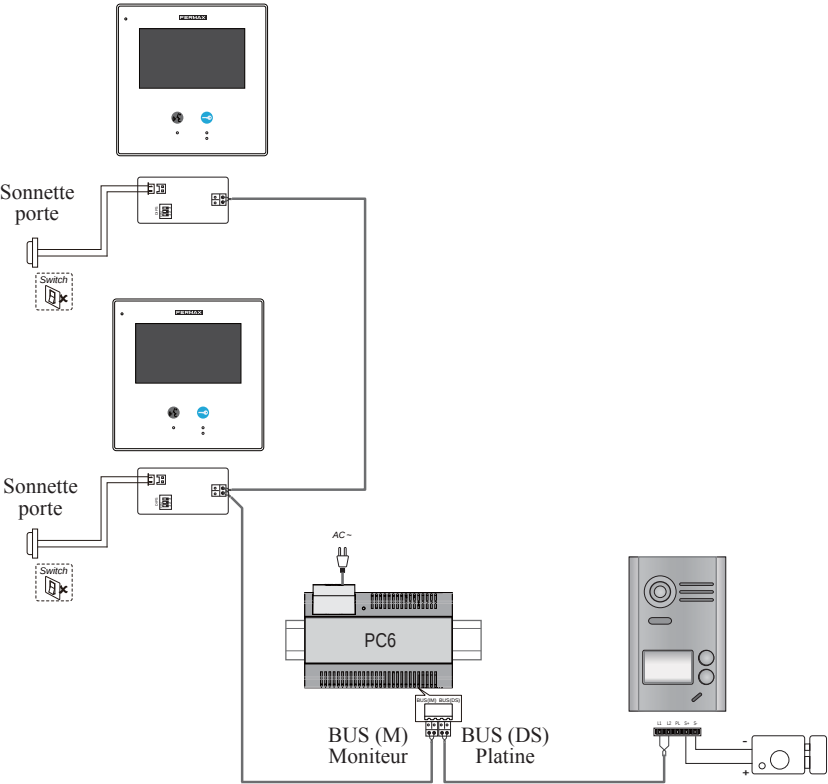
12. Schéma d'installation

12.1 Schéma Kit

12.1.1 Kit 1 ligne



12.1.2 Kit 2 lignes

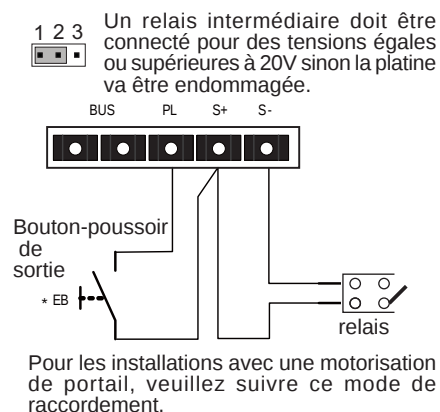
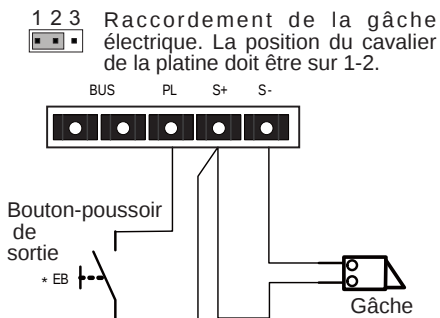


12.2 Raccordement de la gâche électrique

12.2.1 Raccordement de la gâche à l'alimentation comprise dans le kit

Remarque:

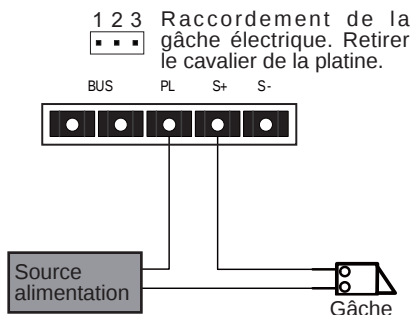
1. Il faut raccorder une gâche à fonctionnement normal.
2. La gâche doit fonctionner à 12 Vcc, avec une consommation maximale de 250 mA.
3. Le bouton-poussoir de sortie n'est pas temporisé (EB).
4. La gâche doit être configurée comme gâche à fonctionnement normal. Voir chapitre 11.2.
5. Le cavalier de la platine JP/LK qui permet de sélectionner le type de gâche doit être sur la position 1-2 lorsqu'on utilise ce type de gâche et que l'on effectue ce raccordement.



12.2.2 Raccordement de la gâche via un relais sans potentiel

Remarque :

1. Le raccordement doit se faire par le biais d'une alimentation externe conforme à la consommation de la gâche choisie.
2. Le cavalier de la platine JP/LK doit être retiré avant d'effectuer ce type de raccordement.
3. Établir le mode de la gâche raccordée (voir chapitre 11.2) :
 - Gâche à fonctionnement normal : mode déverrouillage = 0 (par défaut).
 - Gâche à fonctionnement inversé : mode déverrouillage = 1



13. Mise en marche



A



B
A

Remarque : sur une platine à 1 bouton-poussoir, ouvrir le cache frontal pour rechercher le bouton-poussoir B.

13.1 Réglages du temps d'activation de la gâche

Mettez le courant et, avant que 5 secondes ne se soient écoulées, appuyez sur le bouton-poussoir « B » pendant 3 secondes. L'on accède au mode programmation.

Indications du porte-étiquettes

(clignote) < bip + bip

En mode programmation, appuyez sur le bouton-poussoir « A » pendant 3 secondes. L'on accède au mode Réglages du temps d'activation de la gâche.

Indications du porte-étiquettes

(éteint) < bip

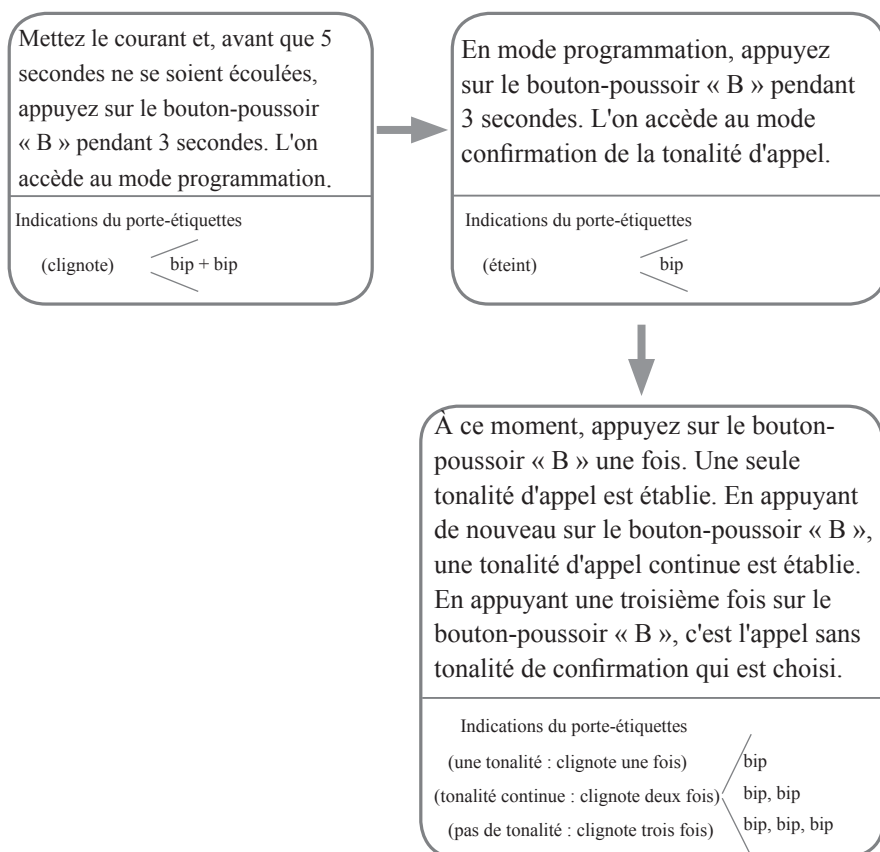
Appuyez à ce moment sur le bouton-poussoir « B » et maintenez-le enfoncé ; la **temporisation** commence. Relâchez le bouton-poussoir « B » pour y mettre fin. La durée pendant laquelle le **bouton-poussoir « B » est maintenu enfoncé est identique au temps programmé** (page 1~99 secondes).

Indications du porte-étiquettes

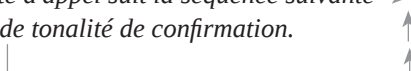
(clignote une fois par < bip une fois par seconde)

- Remarques :**
1. Vous pouvez découvrir comment programmer la durée d'activation de la gâche depuis le moniteur au chapitre 11.2.
 2. Pendant la temporisation, le porte-étiquettes clignote et des bips sont émis une fois par seconde.

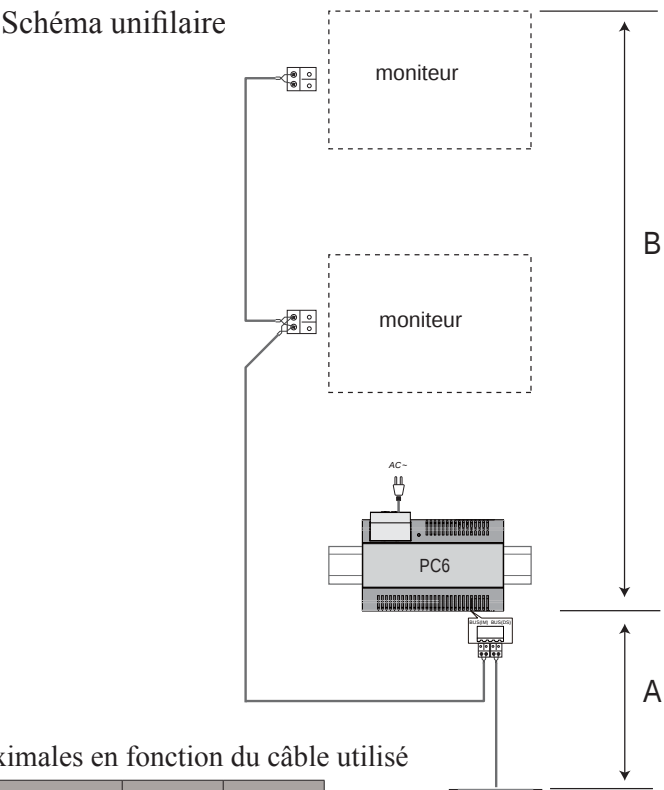
13.2 Réglage de la confirmation de la tonalité d'appel sur la platine



Remarque : la confirmation de la tonalité d'appel suit la séquence suivante → une tonalité → tonalité continue → pas de tonalité de confirmation.



14. Conditions requises pour le câblage



Distances maximales en fonction du câble utilisé

Sections/distances	A	B
Câble torsadé 2x0,75 mm ²	60	60
Câble torsadé 2x1 mm ²	80	80



15. 15. Caractéristiques techniques

- Alimentation : 26 Vcc +/- 2 (platine)
20 ~ 28 Vcc (moniteur)
- Consommation : en veille 6.5mA ; activé 180mA (moniteur)
en veille 33 mA ; activée 110 mA (platine)
- Écran moniteur : écran numérique couleur TFT 4,3 pouces
- Résolution de l'écran : 480 (R, G, B) x 272 pixels
- Signal vidéo : 1 Vp-p, 75 Ω , CCIR standard
- Câblage : 2 fils sans polarité
- Alimentation gâche électrique : 12 Vcc, 250 mA (avec l'alimentation fournie dans le kit)
- Temps d'activation de la gâche électrique : 1~99 s (par défaut 3 secondes)
- Temps d'activation du moniteur : 40 secondes
- Durée d'appel : 90 secondes
- Température de service : -15 °C ~ 55 °C ;
- Dimensions du moniteur : 137 (hauteur) × 137 (largeur) × 17 (profondeur) mm
Mesures de la platine : 145 (hauteur) × 90 (largeur) × 23 (profondeur) mm
(sans visière de protection)

17. Précautions à prendre

- 1) Tous les éléments du kit doivent être protégés face à de violentes vibrations. Ils ne doivent subir ni impacts, ni coups, ni chutes.
- 2) Nettoyer avec un chiffon doux en coton. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs. Si besoin, humidifier le chiffon avec de l'eau pure ou avec de l'eau diluée avec un peu de savon pour nettoyer la poussière et les saletés.
- 3) L'image vidéo peut se voir déformée si le moniteur est installé trop près de champs magnétiques (micro-ondes, télé, PC, etc.)
- 4) Afin d'éviter tout éventuel endommagement, tenir le moniteur à l'écart d'environnements humides, caustiques, à l'écart de la poussière, de gaz oxydants, de hautes températures, etc.
- 5) Pour l'alimentation du matériel, utiliser l'alimentation fournie dans le kit.
- 6) Avertissement : haute tension à l'intérieur du matériel, consulter un personnel qualifié et spécialisé.



Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRÓNICA.

Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il est fait référence.

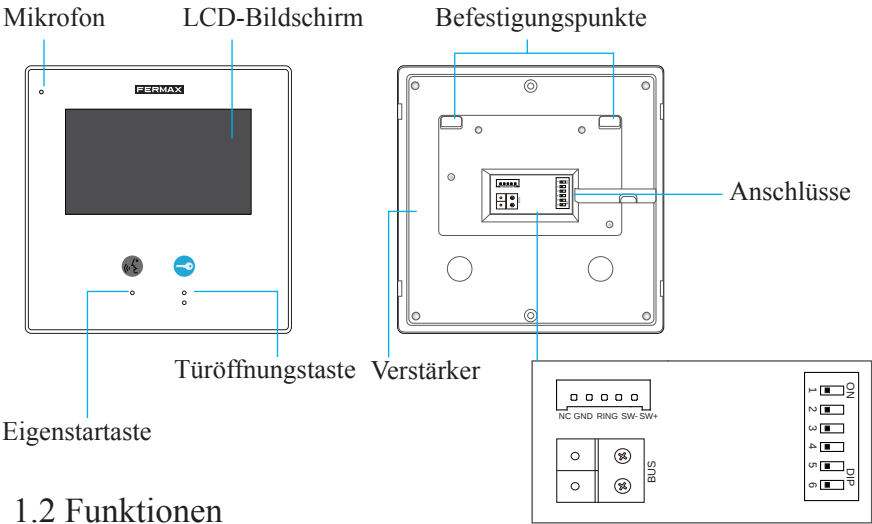
Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.



VIDEO SET WAY FÜR 1-2 FAMHAUS

1. Monitor

1.1 Tasten



1.2 Funktionen

LCD-Bildschirm	Zeigt das Videobild der Kamera an der Türstation.
Türöffnungstaste	Zur Türöffnung drücken.
Taste EIGENSTART	Drücken, um eine Verbindung im Freisprechbetrieb mit dem Besucher herzustellen. Falls sich der Monitor im Bereitschaftsmodus befindet, drücken, um einen Eigenstart der Kamera an der Türstation durchzuführen.
Mikrofon	Empfang der Benutzerstimme.
Anschlüsse	Busanschlüsse, Türklingelton und DIP-Schalter.
Verstärker	Audiokanal Monitor - Türstation.

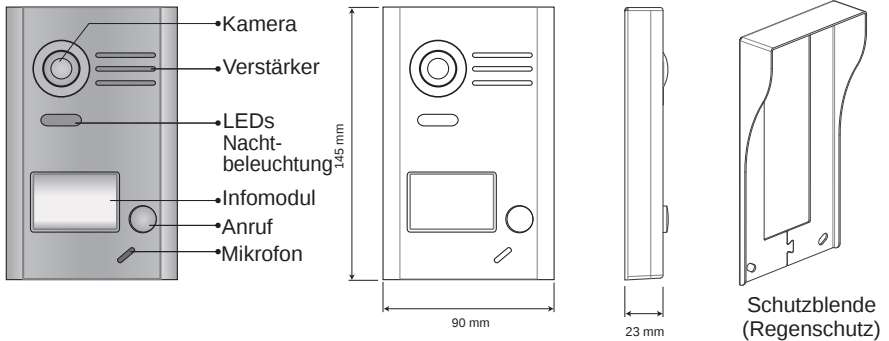
1.3 Beschreibung der Anschlüsse

Anschlüsse	Konfiguration	Beschreibung
BUS		Anschluss des BUS.
SW+, SW-		Anschlusschnittstelle für die Klingeltaste der Tür.
RING,GNC,NC		Nicht verfügbar.

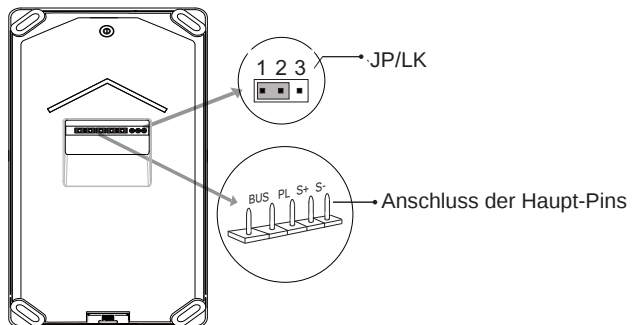
DIP-Schalter	Konfiguration	Beschreibung
DIP1&5		Monitor-Adresse. Position belassen, die standardmäßig eingestellt ist.
DIP6		Position AUS. In mittlerer Position installierter Monitor.
		Position EIN. Der Monitor ist am Ende der Anlage installiert (zuletzt).

2. Türstation

Tasten und Funktionen



Beschreibung der Sprechstellen:

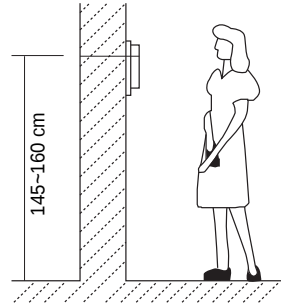
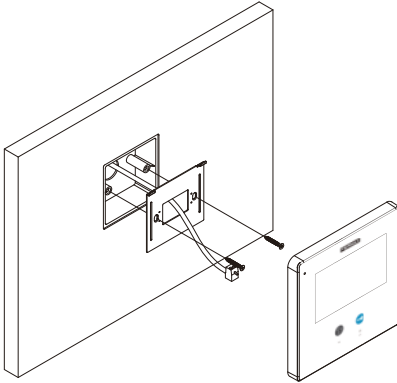


- JP/LK: Steckbrücke zur Auswahl des Türöffnertyps*.
- Anschluss der Haupt-Pins: Anschluss des Bus an den Türöffner*.
- BUS: Busanschluss (Stromversorgung, Daten, Audio und Video) ohne Polarität.
- PL: Externer Verschluss Stromeingang, positiven Anschluss verwenden (Strom +).
- S+: Anschluss (+) Türöffner*.
- S-: Anschluss (-) Türöffner*. Diese Klemme wird nicht angeschlossen, falls der Türöffner* mit einer externen Stromquelle versorgt wird.

Hinweis: Für weitere Einzelheiten bezüglich Türöffner, siehe Kapitel 12.2.1 und 12.2.2.

3. Installation

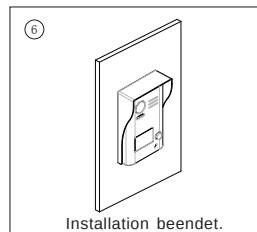
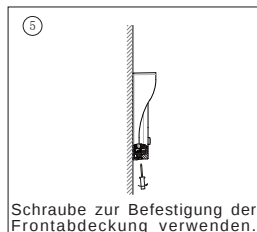
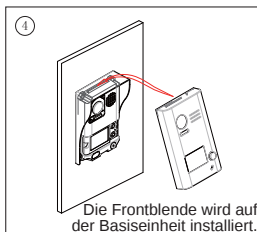
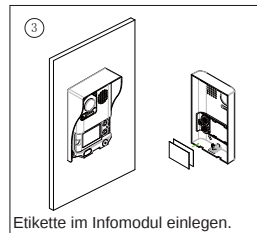
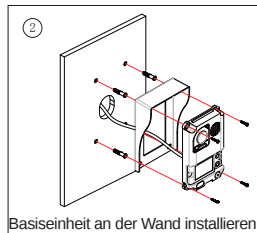
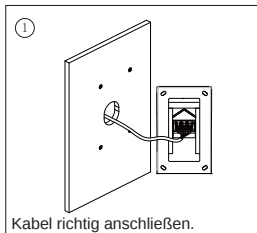
3.1 Monitorinstallation



1. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben zur Anbringung der Befestigung (im Lieferumfang enthalten). Zur Befestigung sind zwei Schrauben des Typs 4x25 zu verwenden. Die Stecker anschließen, um den Bus zu verbinden.
2. Den Bus richtig (Kabel) am Monitor anschließen (siehe Kapitel 13). Installationsschemata), anschließend den Monitor an der Wandbefestigung anbringen.

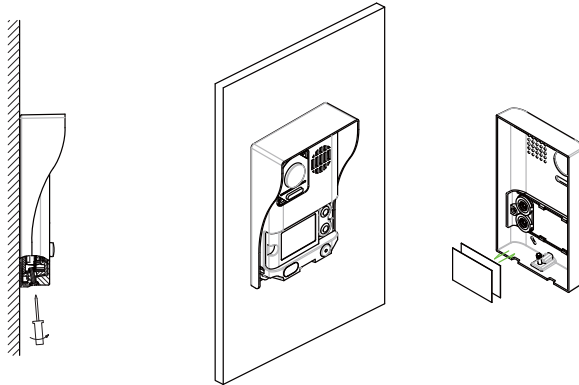
3.2 Installation der Türstation

1. Installation mit Schutzblende



4. Etikette im Infomodul einlegen

Die Kunststoffabdeckung wegnehmen, um den durchsichtigen Teil des Infomoduls zu öffnen, in dem sich die Etiketten befinden. Etikette einfügen und das Infomodul wieder einfügen.



SCHRITT 1
Türstation losschrauben

SCHRITT 2
Etikette einlegen

5. Bildschirm

5.1 Hauptmenü

Durch Drücken auf den Bildschirm des Hauptmonitors im Bereitschaftszustand schaltet sich dieser ein und zeigt das Hauptmenü an (siehe Abbildung).

Intercom

Das Symbol drücken, um auf die Gegensprechfunktion zuzugreifen

Eigenstart

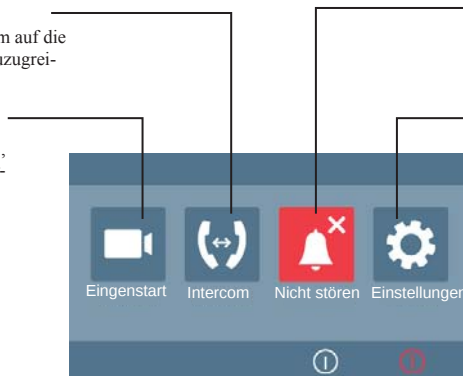
Das Symbol drücken, um die Kamera der Türstation anzuzeigen

Nicht stören

Das Symbol drücken, um auf die „Nicht stören“ Funktionen zuzugreifen

Einstellungen

Das Symbol drücken, um auf die Einstellungen zuzugreifen



Über...

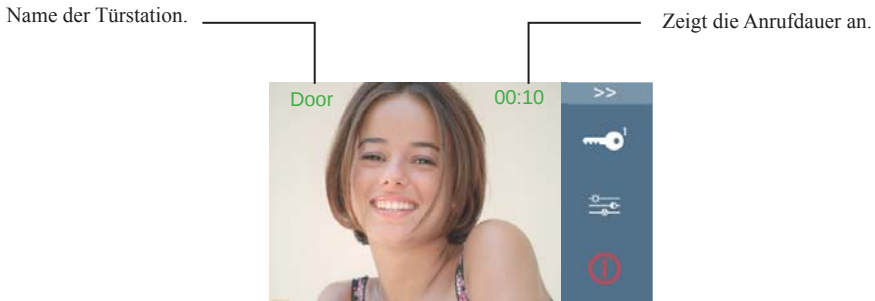
Das Symbol drücken, um die Seite Über... aufzurufen

Schließen

Das Symbol drücken, um den Bildschirm auszuschalten und den Bereitschaftsmodus zu aktivieren

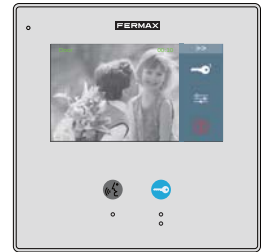
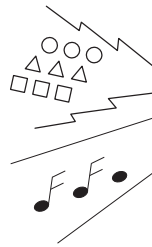
5.2 Im Sprechmodus

Während einer bestehenden Sprechverbindung mit der Türstation.



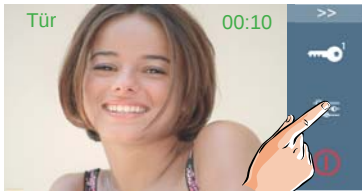
6. Anrufannahme

1. Durch Drücken der **Ruftaste** an der Türstation wird ein Klingelton an der Türstation und am Monitor ausgelöst und der Bildschirm schaltet sich ein.
2. Die Taste  **EIGENSTART** am Monitor drücken oder das Symbol auf dem Bildschirm drücken, um mit dem Besucher zu sprechen. Der Audiokanal wird freigeschaltet und auf Freisprechbetrieb gestellt. Das Gespräch wird nach Ablauf von 90 Sekunden automatisch beendet oder kann vorher abgebrochen werden, wenn man die Taste  **EIGENSTART** drückt. Falls keine Sprechverbindung mit der Türstation hergestellt wird, schaltet sich der Monitor nach Ablauf von 40 Sekunden automatisch aus.
3. Wenn ein Anruf von der Türstation empfangen wird, kann die Tür zu jedem beliebigen Zeitpunkt durch Drücken der Taste  **TÜRÖFFNER** oder des entsprechenden Symbols geöffnet werden ¹. Die Taste ² führt ein Relais im Bus. Für ² wählen Sie .
4. Wenn sich der Monitor im Bereitschaftsmodus befindet, die Taste  **EIGENSTART** oder das Monitorsymbol  auf dem Bildschirm des Hauptmenüs drücken, worauf automatisch das Kamerabild eingeblendet wird.



7. Bildschirm- und Lautstärkeeinstellungen

Während des Anrufs oder im Sprechbetrieb mit der Türstation das Symbol  drücken, um den Bildschirm der Bild- und Toneinstellungen einzublenden.



Bildschirmeinstellungen

Folgendes kann reguliert werden: **Kontrast**, **Helligkeit**, und **Farbe**. Durch Ändern von *Farbe*, *Helligkeit* oder *Kontrast* ändert sich die Voreinstellung automatisch.

Kontrast: Reguliert den Bildschirmkontrast zwischen 0 und 9. - oder + drücken für Stufe ändern.

Helligkeit: Die Bildschirmhelligkeit zwischen 0 und 9 einstellen. - oder + drücken für Stufe ändern.

Farbe: Reguliert die Bildschirmhelligkeit zwischen 0 und 9. - oder + drücken für Stufe ändern.

Lautstärkeeinstellungen

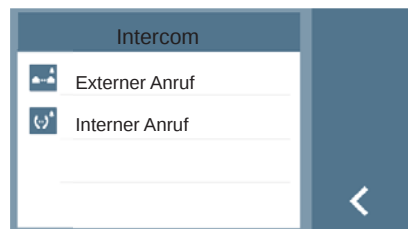
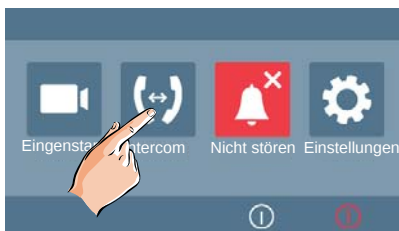
Lautstärkeeinstellung des Lautsprechers der Türstation. Einstellungsbereich: 0 (aus), 1 - 9.

Hinweis:

Sämtliche Änderungen werden sofort nach der Eingabe übernommen.

8. Gegensprechanlagenfunktion (Intercom)

Das Symbol Intercom  des Hauptmenüs drücken, um die Gegensprechfunktion aufzurufen. 2 Möglichkeiten:



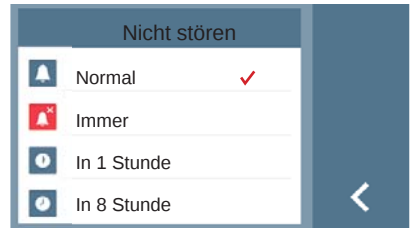
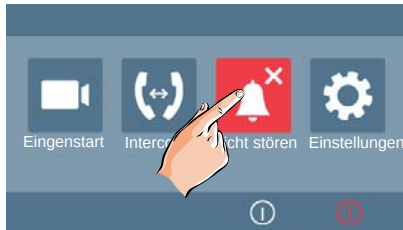
1. **Externer Anruf:** Durchführung eines externen Anrufs in die andere Wohnung, falls es sich um ein Set mit 2 Linien handelt. Falls diese Option gewählt wird, kann Wohnung 1 Wohnung 2 anrufen und umgekehrt.
2. **Interner Anruf:** Falls zwei Monitore in der gleichen Wohnung installiert sind, erfolgt durch Auswahl dieser Option an einem der Monitore ein Anruf zum anderen Monitor. Falls dieser Monitor den Anruf entgegennimmt, wird eine Sprechverbindung hergestellt. Falls der Monitor nicht antwortet, endet der Anruf nach Ablauf von 30 Sekunden.

Hinweis: Die maximale Gesprächsdauer beträgt 90 Sekunden.

Jeder Anruf von der Türstation hat immer Vorrang gegenüber internen Sprechverbindungen.

9. Modus Nicht stören

Das Symbol **Nicht stören**  des Hauptmenüs drücken, um die Funktion Nicht stören aufzurufen. Diese Funktion umfasst vier Optionen: **Normal**, **In 1 Stunde**, **In 8 Stunden** und **Immer**.

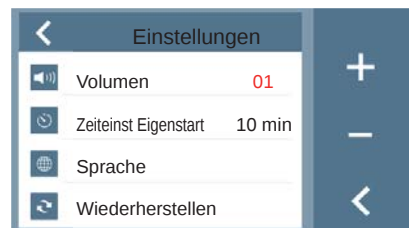
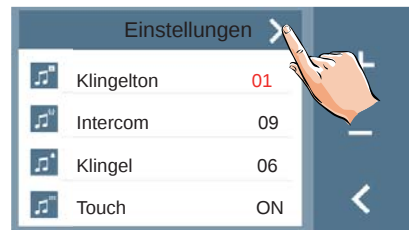
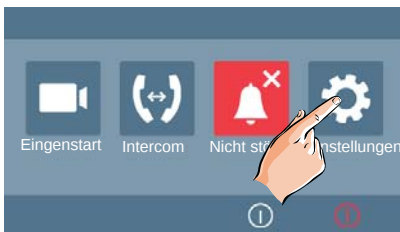


Hinweis:

- Diese Funktion wird nach Auswahl direkt aktiviert und die Statusleiste des Hauptmenüs zeigt das Symbol „“ an.
- Das Symbol  auf dem Bildschirm drücken, um **zu verlassen**.

10. Funktion Einstellungen

Durch Drücken des Symbols  des Hauptmenüs gelangt man in das Konfigurationsmenü. Hier können zahlreiche Einstellungen konfiguriert werden. Das Symbol  drücken, um den Bildschirm zu verlassen und zum Hauptmenü zurückzukehren.



10.1 Aktivieren/deaktivieren der Audiofunktion des Tastbildschirms

Aktivierung/Deaktivierung der Tastentöne am Bildschirm.



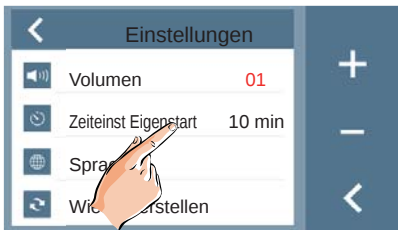
Hinweis:

Das Symbol **+** oder **-** drücken, um die diese Option zu aktivieren oder zu deaktivieren.

10.2 Programmierung der Eigenstartzeit

Einstellung der Einschaltzeit falls die Türstation manuell über den Monitor aktiviert wird.

Mögliche Werte: 30, 40, 50 Sekunden oder 1 bis 10 Minuten.

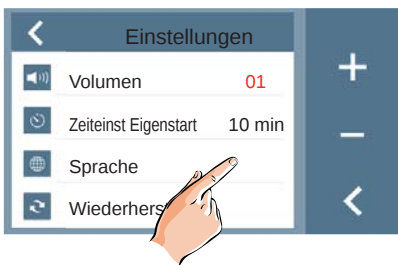


Hinweis:

Das Symbol **+** oder **-** auf dem Bildschirm drücken, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

10.3 Sprachwahl

Ermöglicht die Änderung der Spracheinstellungen des Monitors.



Hinweis:

- Das Symbol **>** oder **<** auf dem Bildschirm drücken, um die Seiten zu blättern.
- Das Symbol **✓** auf dem Bildschirm drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
- Aktuell kann man im Monitor aus 14 Sprachen auswählen. englisch, italienisch, spanisch, portugiesisch, französisch, niederländisch, deutsch, polnisch, tschechisch, finnisch, hindi, norwegisch, arabisch und türkisch.

10.4 Wiederherstellung der werksseitigen Einstellungen

Die werksseitigen Einstellungen des Monitors können wiederhergestellt werden.

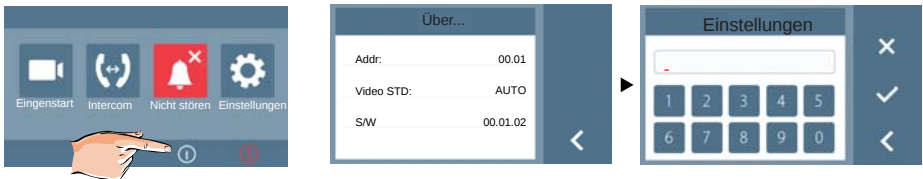


Hinweis:

- Das Symbol  drücken, und die Meldung: „Werksseitige Einstellungen wiederherstellen?“ bestätigen.
- Das Symbol  drücken, um die Wiederherstellung zu starten. Das Symbol  drücken, um den Vorgang abubrechen.

11. Parametereinstellungen des Monitors

11.1 Wie gelangt man auf die Konfigurationsseite der Anlage



1. Das Symbol des Hauptmenüs drücken und "Über" wählen.
2. Die Taste **TÜRÖFFNER**  zwei Sekunden lang drücken.
3. Mithilfe der Tastatur die Daten eingeben, die konfiguriert werden sollen.

11.2 Eingabe des Türöffnertyps und der Aktivierungszeit

Türöffnertyp und Funktionsweise:

Es gibt zwei Betriebsmodi:

1. Türöffner mit normaler Funktionsweise:

Ermöglicht die Türöffnung solange der Türöffner unter Strom steht.

2. Türöffner mit invertierter Funktionsweise:

Ermöglicht die Türöffnung solange der Türöffner nicht unter Strom steht.

Den Kode 8010 eingeben, falls der Türöffner sich im normalen Betriebsmodus befindet.

Den Kode 8011 eingeben, falls der Türöffner sich im normalen Betriebsmodus befindet.

Den Kode 8011 eingeben, falls der Türöffner sich im invertierten Betriebsmodus befindet.

Aktivierungszeit des Türöffners:

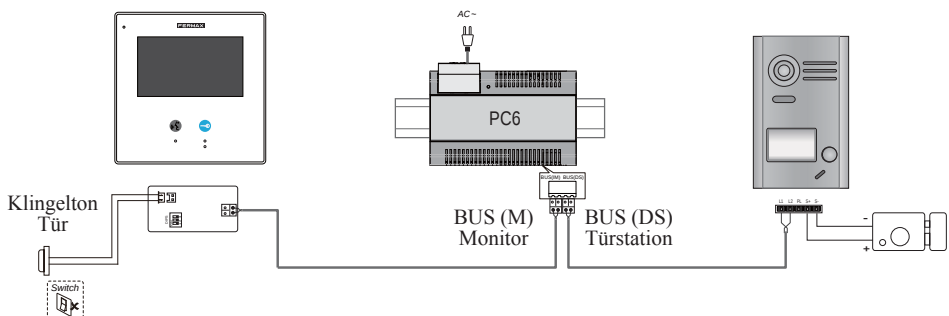
Die Aktivierungszeit des Türöffners kann jederzeit geändert werden. Sie kann zwischen 1 und 99 Sekunden liegen.

Die Nummern 8401 und 8499 dienen dazu, die Zeit zwischen 1 und 99 Sekunden einzustellen.

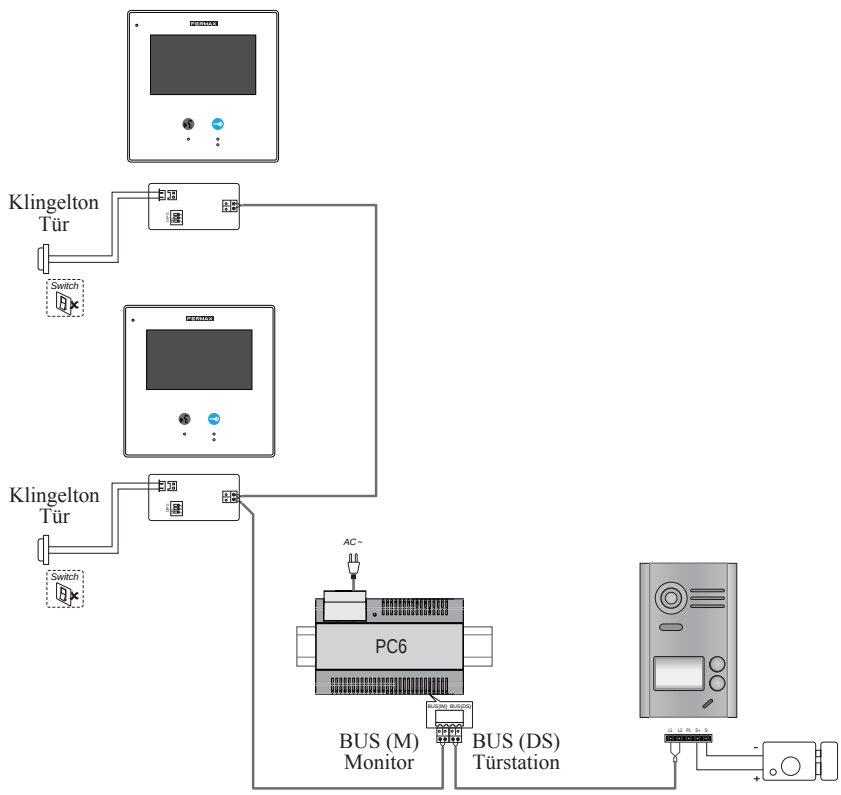
12. Installationschemata

12.1 Schema Set

12.1.1 Set mit 1 Linie



12.1.2 Set mit 2 Linien



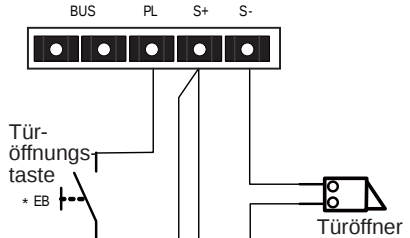
12.2 Anschluss des Türöffners

12.2.1 Anschluss des Türöffners an das mit dem Set mitgelieferte Netzgerät

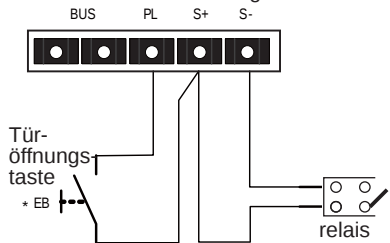
Hinweis:

1. Der installierte Türöffner muss unter normalen Betriebsbedingungen funktionieren.
2. Es muss sich um einen 12 VDC Türöffner handeln, der maximal 250 mA Strom verbraucht.
3. Die Türöffnungstaste ist dabei nicht zeitgesteuert (EB).
4. Der Türöffner muss als Türöffner mit normaler Funktionsweise konfiguriert werden. Siehe Kapitel: 11.2.
5. Die Steckbrücke der Türstation JP/LK, die dazu verwendet wird, um den Türöffnertyp festzulegen, muss sich bei Anschluss dieses Türöffners und bei dieser Anschluss Art in Position 1-2 befinden.

1 2 3 Anschluss des Türöffners Die Steckbrücke an der Türstation muss bei 1 oder 2 eingesteckt sein.



1 2 3 Ein Zwischen Relais sollte für gleiche oder höhere Spannungen von 20 V angeschlossen werden, um die Platte nicht zu beschädigen.



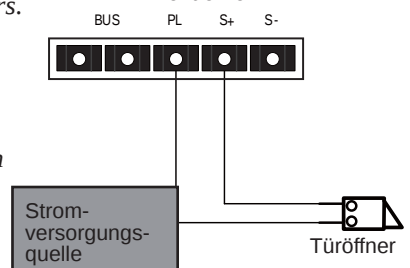
Für Anlagen mit einer motorisierten Türstation bitte diese Methode der Verbindung folgen.

12.2.2 Anschluss des Türöffners mittels spannungsfreiem Relais

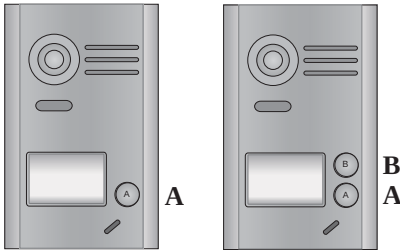
Hinweis:

1. Die Installation muss über eine externe Stromquelle erfolgen unter Beachtung des Stromverbrauchs des verwendeten Türöffners.
2. Die Steckbrücke der Türstation JP/LK muss entfernt werden, bevor dieser Anschluss durchgeführt wird.
3. Modus „Türöffner angeschlossen“ festlegen (siehe Kapitel 11.2):
 - Türöffner im normalen Betriebsmodus: Entsperrmodus = 0 (Standardeinstellung).
 - Türöffner mit invertierter Funktionsweise: Entsperrmodus = 1.

1 2 3 Anschluss des Türöffners Steckbrücke der Türstation entfernen



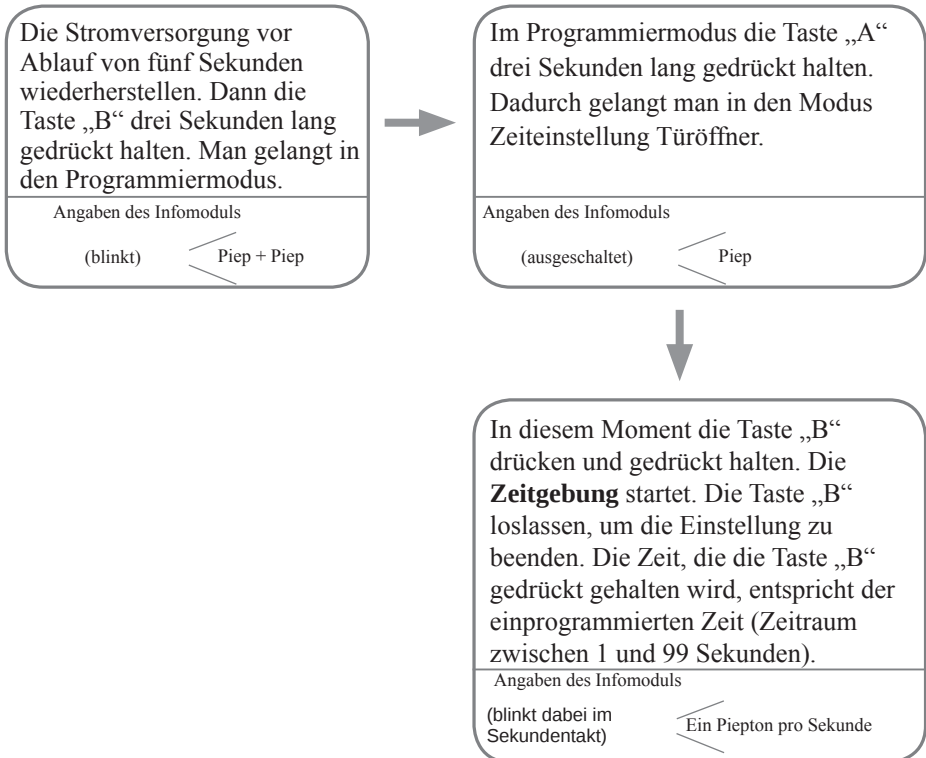
13. Inbetriebnahme



Hinweis:

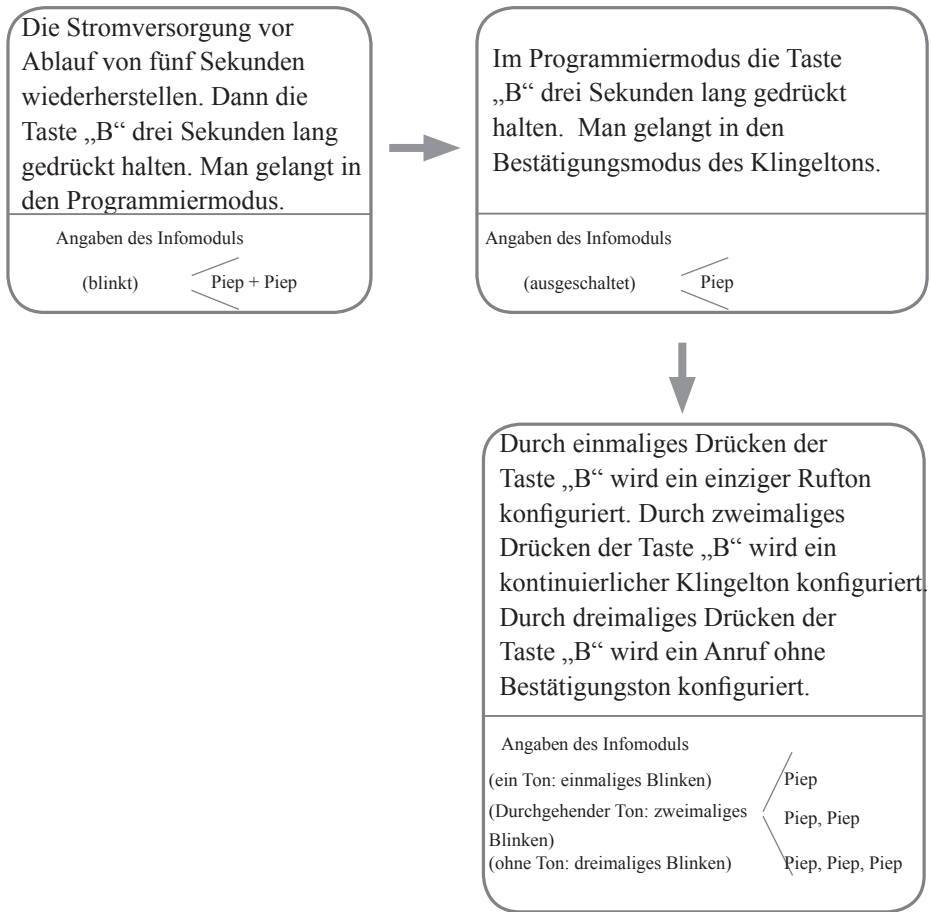
Mit der Türstation (1 Taste) die Frontblende entfernen, um die Taste B zu lokalisieren.

13.1 Türöffnungszeit einstellen



- Hinweise:** 1. Zur Programmierung der Türöffnungszeiten über den Monitor siehe Kapitel 11.2.
2. Während der Zeiteinstellung blinkt das Infomodul und ertönt ein Piepton im Sekunden takt.

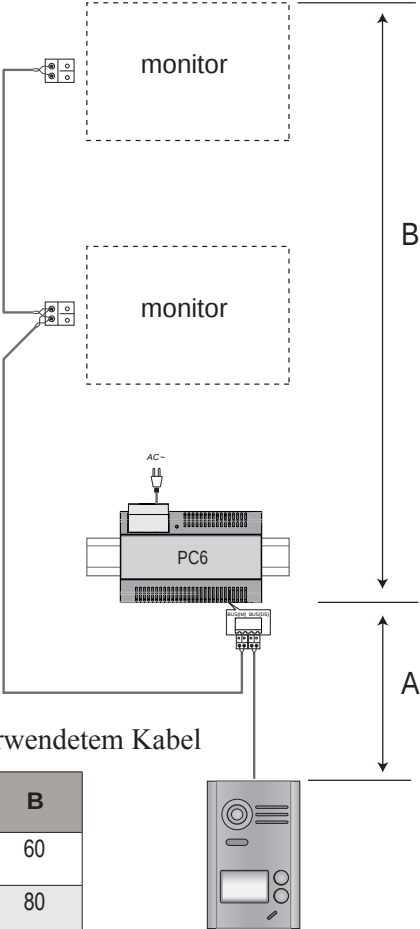
13.2 Bestätigung des Ruftons an der Türstation einstellen



Hinweis: Der Bestätigung des Klingeltons folgt: → ein Ton → ein durchgehender Ton ohne Bestätigungston.

14. Verkabelungsanforderungen

Eindrahtschema



Maximale Entfernungen gemäß verwendetem Kabel

Querschn./Abstände	A	B
Verdrilltes Kabel 2 x 0,75 mm ²	60	60
Verdrilltes Kabel 2 x 1 mm ²	80	80

15. Technische Eigenschaften

- Netzgerät: 26 VDC +/- 2 (Türstation)
20 ~ 28 VDC (Monitor)
- Stromverbrauch: Bereitschaftsmodus 6.5mA; aktiviert 180mA (Monitor)
Bereitschaftsmodus 33 mA; Betriebsmodus 110 mA (Türstation)
- Monitorbildschirm: Digitaler 4.3“ TFT-Farbbildschirm
- Display-Auflösung: 480 (R, G, B) x 272 Pixel
- Videosignal: 1 Vp-p, 75 Ω , CCIR-Standard
- Verkabelung: mit 2 Drähten ohne Polarität
- Netzgerät des Türöffners: 12 VDC, 250 mA (Netzgerät im Set enthalten)
- Aktivierungszeit Türöffner: 1 - 99 Sek. (standardmäßig 3 Sekunden)
- Aktivierungszeit des Monitors: 40 Sekunden
- Anrufzeit: 90 Sekunden
- Betriebstemperatur: - 15 °C ~ 55 °C
- Monitorabmessungen: 137 (Höhe) × 137 (Breite) × 17 (Tiefe) mm
Abmessungen Türstation: 145 (H) × 90 (B) × 23 (T) mm (ohne Schutzblende)

17. Vorsichtsmaßnahmen

- 1) Die Komponenten des Sets dürfen keinen heftigen Vibrationen ausgesetzt werden. Darüber hinaus müssen sie gegen Schläge, Stöße und Herunterfallen geschützt werden.
- 2) Mit einem weichen Baumwolllappen reinigen. Keine chemischen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Falls notwendig kann man den Lappen mit Wasser oder Seifenwasser befeuchten, um den Schmutz und den Staub zu entfernen.
- 3) Falls der Monitor zu nahe an Quellen (Mikrowellenherd, TV, PC usw.), die elektromagnetische Felder erzeugen, aufgestellt wird, kann es zu Bildverzerrungen kommen.
- 4) Um Schäden zu vermeiden, ist der Monitor außer Reichweite von feuchten, ätzenden, staubigen, korrosiven sowie heißen Umgebungen zu installieren.
- 5) Die Stromversorgung muss mit dem im Set mitgelieferten Netzgerät erfolgen.
- 6) Warnung: Im Innern der Geräte sind hohe Spannungen vorhanden. Konsultieren Sie deshalb stets qualifizierte Fachleute.



Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA.

FERMAX behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen.

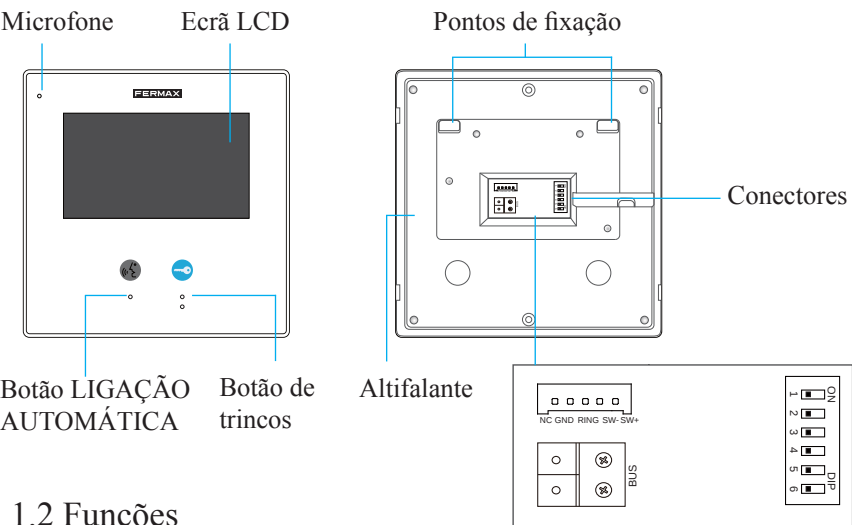
Alle Änderungen werden in den Neuauflagen dieses Dokuments berücksichtigt.



KIT VIDEO WAY SLIM 1-2 L

1. Monitor

1.1 Botões



1.2 Funções

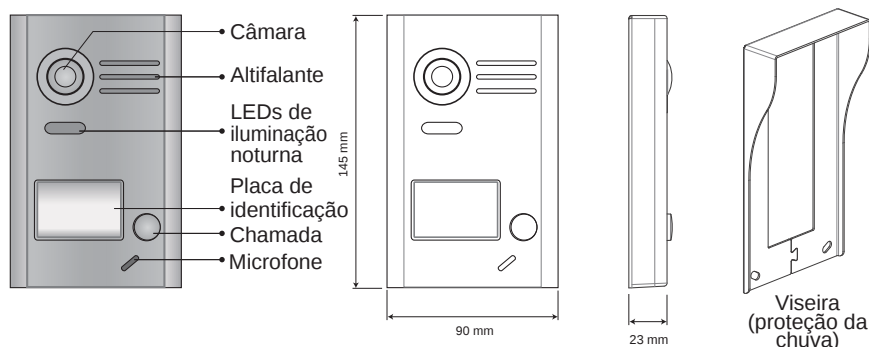
Ecrã LCD	Mostra a imagem de vídeo da câmara da botoneira
Botão de trinco	Premir para abrir a porta.
Botão LIGAÇÃO AUTOMÁTICA	Premir para comunicar com o visitante em modo mãos livres. Estando o monitor em repouso, premir para efetura a ligação automática da câmara da botoneira de rua.
Microfone	Recebe a voz do utilizador.
Conectores	Terminais do bus, campainha da porta e dipswitches.
Altifalante	Canal de áudio monitor-botoneira.

1.3 Descrição dos conectores

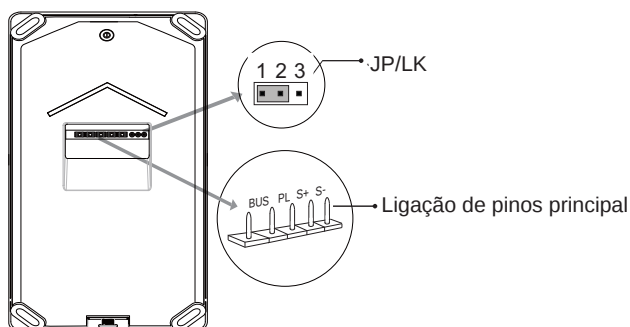
Conectores	Configuração	Descrição
BUS		Ligação do bus
SW+, SW-		Ligação do trinco.
RING,GNC,NC		Não disponível.
Dipswitches	Configuração	Descrição
DIP1&5		Endereço do monitor. Deixar na posição existente por predefinição.
DIP6		Posição OFF. Monitor instalado em posição intermédia.
		Posição ON. Monitor instalado no final da instalação (último).

2. Botoneira

Botões e funções



Descrição dos terminais

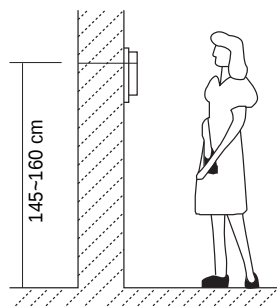
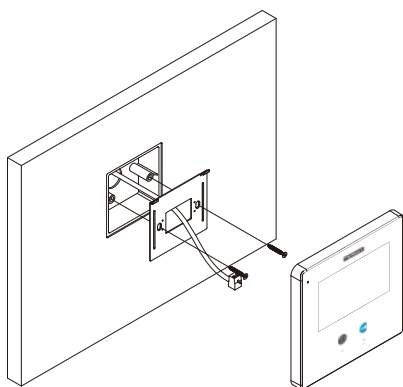


- JP/LK: Ponte (jumper) para seleccionar o tipo de trinco*.
- Ligação de pinos principal: Para ligar o bus e o trinco*.
- BUS: Ligação do bus (alimentação, dados, áudio e vídeo), sem polaridade.
- PL: Entrada de alimentação externa, ligação ao positivo (polo +).
- S+: Ligação (+) do trinco*.
- S-: Ligação (-) do trinco*. Não se faz a ligação deste terminal, se o trinco* for alimentado através de uma fonte de alimentação externa.

Nota: Para todos os detalhes relacionados com trincos, ver os capítulos 12.2.1 e 12.2.2.

3. Instalação

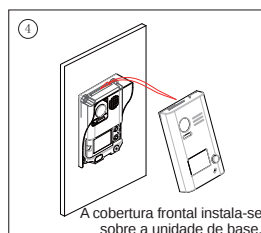
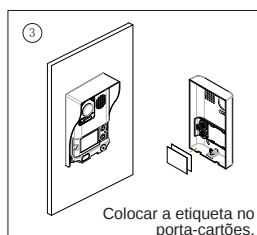
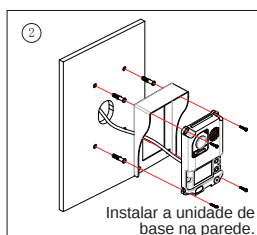
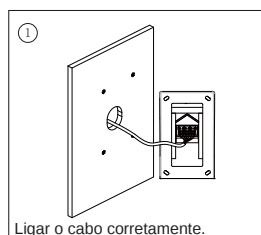
3.1 Instalação do monitor



1. Utilize os parafusos para fixar o suporte de montagem na caixa de montagem (acessórios incluídos no suporte). São necessários dois parafusos para a fixação do suporte. Ligar os conectores para a ligação do bus.
2. Prender o bus (cabo) ao monitor (ver o capítulo 12. Esquemas de Instalação) e encaixar o monitor no suporte de montagem com firmeza.

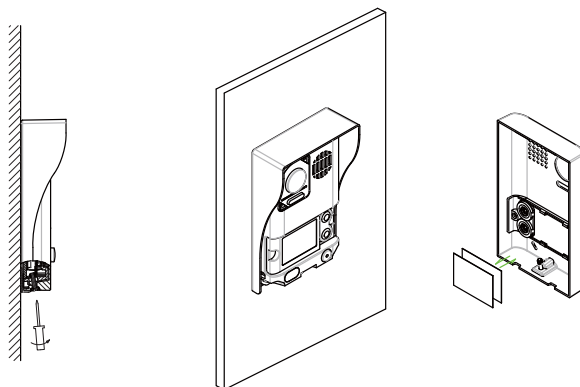
3.2 Instalação da botoneira

1. Instalação com viseira



4. Colocar a etiqueta no porta-cartões

Retire a cobertura de plástico, para abrir a parte transparente do porta-cartões onde se situará a etiqueta, aplique a etiqueta e deixe novamente o porta-cartões na sua posição original.



PASSO 1
Desaparafusar a botoneira.

PASSO 2
Colocar a etiqueta.

5. Ecrã

5.1 Menu Principal

Com o monitor em repouso, tocando em qualquer ponto do ecrã do monitor, abre-se o menu principal como ilustrado na imagem.

Intercom

Tocar no ícone para aceder à função de intercomunicação

Ligação Automática

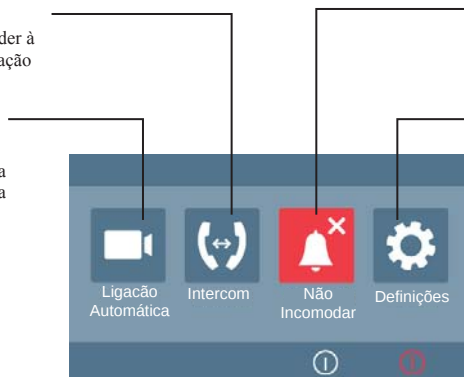
Tocar no ícone para visualizar a câmara da botoneira

Não Incomodar

Tocar no ícone para aceder à função de não incomodar

Definições

Tocar no ícone para aceder aos ajustes



Acerca de

Tocar no ícone para entrar na página de informação

Fechar

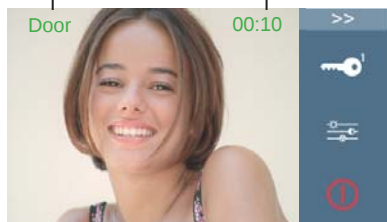
Tocar no ícone para desligar o ecrã do monitor e passar ao modo de repouso

5.2 Em comunicação

Enquanto se comunica com a botoneira de rua.

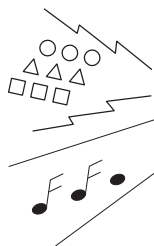
Nome da botoneira

Mostra o tempo de chamada.



6. Respondendo a uma chamada

1. Ao premir o botão de **CHAMADA** na botoneira de rua, ouve-se um som de chamada tanto na botoneira da rua como no monitor, iluminando-se o ecrã.
2. Premir o botão de  **LIGAÇÃO AUTOMÁTICA** no monitor ou tocar no ícone  no ecrã, para falar com o visitante. Abre-se o canal de áudio e o funcionamento é em modo mãos livres. A comunicação terminará automaticamente após 90 segundos ou em qualquer momento, ao premir o botão  **LIGAÇÃO AUTOMÁTICA**. Se não se estabelecer comunicação com a botoneira de rua, o monitor desliga-se automaticamente passados 40 segundos.
3. Recebendo uma chamada da botoneira de rua, é possível abrir a porta em qualquer momento, premindo o botão  **TRINCO** ou tocando no ícone ¹. O ícone ² ativa um relé em bus. Para seleccionar ² prima .
4. Quando o monitor está em repouso, premindo o botão  **LIGAÇÃO AUTOMÁTICA** ou tocando no ícone Monitor  no ecrã do menu principal, aparece automaticamente a imagem da câmara.



7. Ajustes do ecrã e volume

Durante a chamada, ou em comunicação com a botoneira, premir o ícone  para visualizar o ecrã de ajuste de vídeo e volume.



Ajustes do ecrã

É possível seleccionar o **Contraste**, o **Brilho** e a **Cor**. Quando se modifica a *Cor*, o *Brilho* ou o *Contraste*, a cena muda automaticamente.

Contraste: Ajusta o contraste do ecrã, num intervalo de 0 a 9. Premir - ou + para alterar o nível.

Brilho: Ajusta o nível de brilho do ecrã, num intervalo de 0 a 9. Premir - ou + para alterar o nível.

Cor: Ajusta o nível de cor do ecrã, num intervalo de 0 a 9. Premir - ou + para alterar o nível.

Ajustes do volume

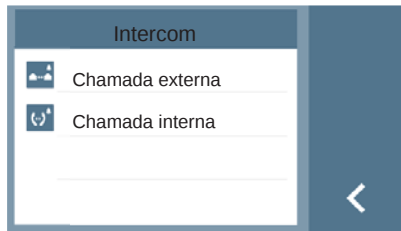
Ajusta o volume do áudio da botoneira de rua. Intervalo de ajustes: 0 (silêncio), 1-9.

Nota:

Todas as modificações são ativadas imediatamente a seguir à operação introduzida.

8. Função Intercom

Premir o ícone **Intercom**  do menu principal para aceder à função Intercom. Esta função tem 2 opções: Chamada interna e Chamada externa.



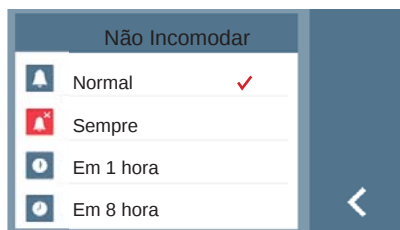
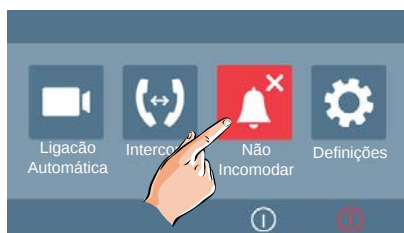
1. **Chamada externa:** Para efetuar uma chamada externa a outra habitação quando o kit tem duas linhas. Selecionando-se esta opção, a habitação 1 pode chamar a habitação 2 e vice-versa.
2. **Chamada interna:** Se houver dois monitores instalados na mesma habitação, selecionando esta opção a partir de qualquer um deles, far-se-á uma chamada ao outro monitor. Quando se responder a partir deste último, estabelecer-se-á comunicação entre ambos. A chamada terminará passados 30 segundos, se o monitor não responder.

Nota: O tempo máximo de intercomunicação é de 90 segundos.

Qualquer chamada a partir da botoneira de rua terá sempre prioridade sobre a intercomunicação.

9. Função Não incomodar

Premir o ícone **Não incomodar**  do menu principal para aceder à função Não incomodar. Esta função tem 4 opções: **Normal**, **Em 1 hora**, **Em 8 horas** e **Sempre**.

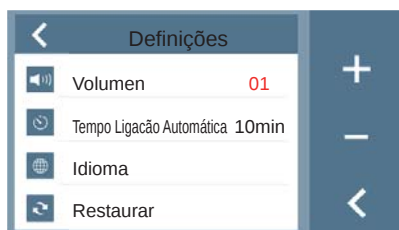


Nota:

- Esta função fica ativada imediatamente depois de ser selecionada e a barra de estado do menu principal mostrará o ícone "🔕".
- Tocar no ícone < no ecrã para sair.

10. Função Ajustes

Para aceder ao menu de configuração, prime-se o ícone  do menu principal. Esta opção permite configurar uma grande variedade de parâmetros (premir o ícone < para sair deste ecrã e regressar ao do menu principal).



10.1 Ativar/Desativar o áudio do ecrã tátil

Ativa/desativa o som de toque no ecrã.



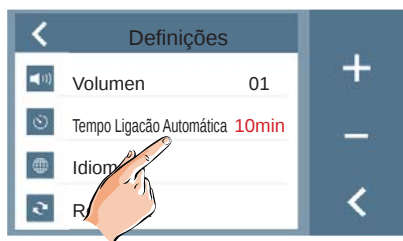
Nota:

Tocar nos ícones + ou - no ecrã, para ativar/desativar esta opção.

10.2 Programação do tempo de ligação automática

Ajuste do tempo ligado ao ativar a botoneira de rua manualmente a partir do monitor.

Valores possíveis: 30, 40, 50 segundos ou de 1 a 10 minutos.

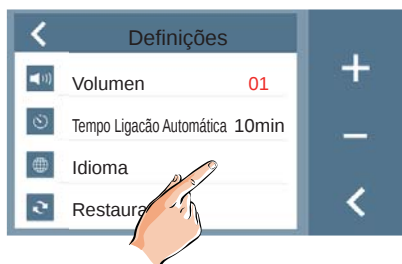


Nota:

Tocar nos ícones + ou - no ecrã, para selecionar o ajuste.

10.3 Seleção do idioma

Permite modificar o idioma do monitor.



Nota:

- Tocar nos ícones > e < no ecrã, para mudar de página.
- Tocar no ícone ✓ no ecrã para confirmar a seleção.
- Estão disponíveis 14 idiomas no monitor: inglês, italiano, espanhol, português, francês, holandês, alemão, polaco, Checo, finlandês, hindi, norueguês, árabe e turco.

10.4 Restaurar para valores de fábrica

Está disponível a possibilidade de restaurar os parâmetros do monitor para valores de fábrica.

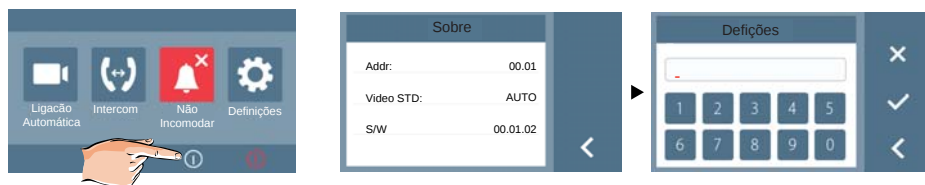


Nota:

- Tocando no ícone , será pedida uma confirmação através da mensagem “Restaurar predefinição?”.
- Tocar no ícone ✓ para iniciar o restauro. Tocar no ícone ◀ para cancelar.

11. Ajustes de parâmetros do monitor

11.1 Como entrar na página de configuração da instalação



1. Tocar no ícone do menu principal e selecionar "Sobre".
2. Premir o botão **TRINCO**  durante 2 segundos.
3. Introduzir os dados que se desejam configurar mediante o teclado.

11.2 Como introduzir o tipo de trinco e o tempo de ativação

Tipo de trinco e funcionamento:

Existem dois modos de funcionamento:

1. Trinco de Funcionamento Normal:

Permite a abertura da porta durante o tempo em que o trinco recebe alimentação.

2. Trinco de Funcionamento Invertido:

Permite a abertura da porta durante o tempo em que o trinco deixa de receber alimentação.

Introduzir o código 8010 se o trinco estiver em funcionamento normal.

Introduzir o código 8011 se o trinco estiver em funcionamento invertido.

Tempo de ativação do trinco:

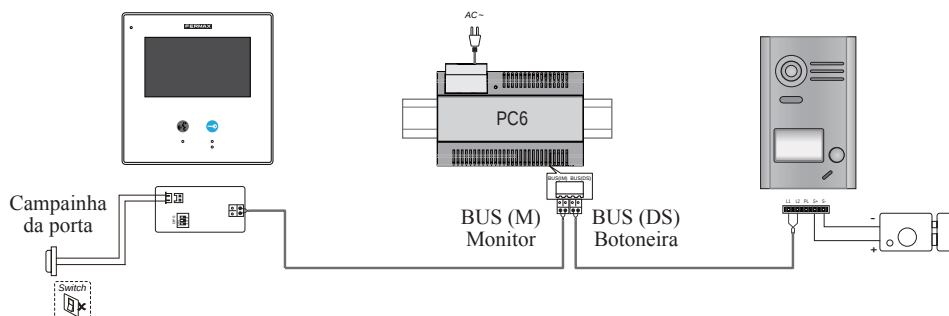
O tempo de ativação do trinco pode ser alterado em qualquer altura. É possível ajustá-lo entre 1 e 99 segundos.

Os números de 8401 a 8499 servem para ajustar o tempo entre 1 e 99 segundos.

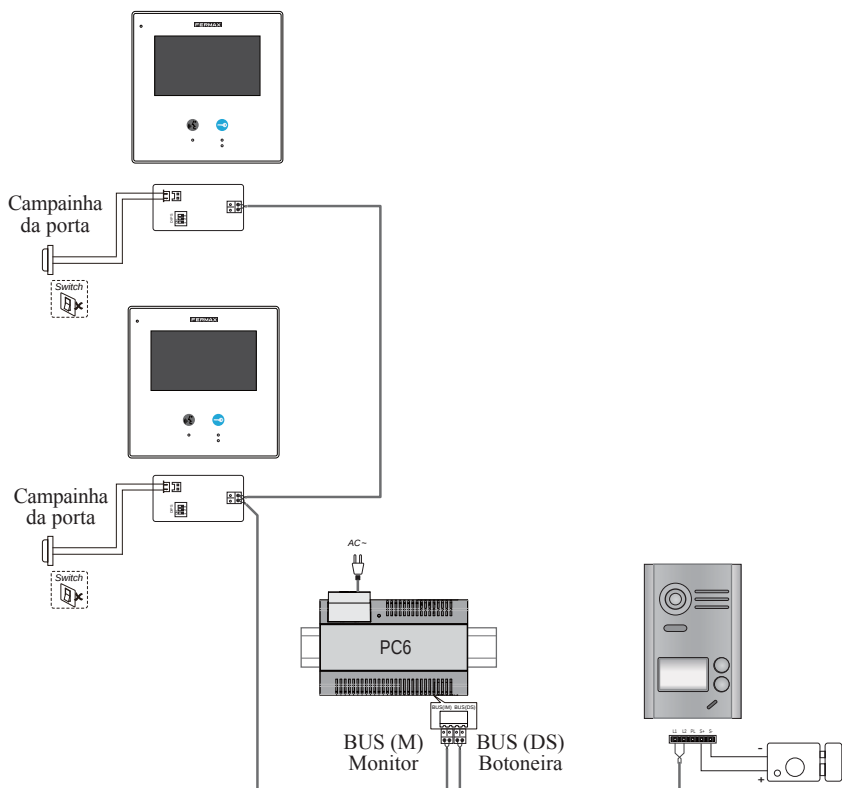
12. Esquema de Instalação

12.1 Esquema Kit

12.1.2 Kit de 1 linha



12.1.2 Kit de 2 linhas



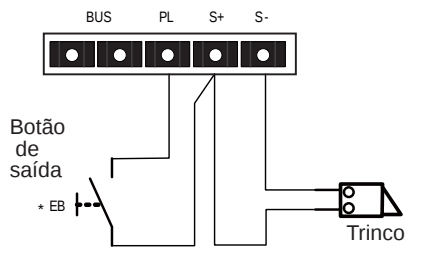
12.2 Ligação do trinco

12.2.1 Ligação do trinco com a fonte incluída no kit

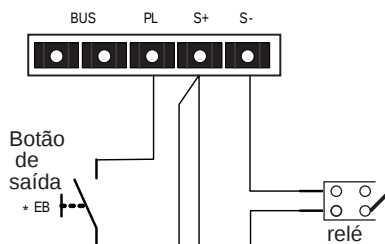
Nota:

1. Deve-se ligar um trinco de funcionamento normal.
2. O trinco deve funcionar a 12 VDC com um consumo máximo de 250 mA.
3. O botão de saída não está temporizado (EB).
4. O trinco deve estar configurado como trinco de funcionamento normal. Ver o capítulo 11.2.
5. A ponte da botoneira JP/LK, que é usada para selecionar o tipo de trinco, quando é ligado este tipo de trinco e com esta ligação, deve estar na posição 1-2.

1 2 3 Ligação do trinco. A posição da ponte na botoneira deve ser 1-2.



1 2 3 Para tensões superiores 20V, você deve colocar um relé intermediário para evitar danificar a placa.



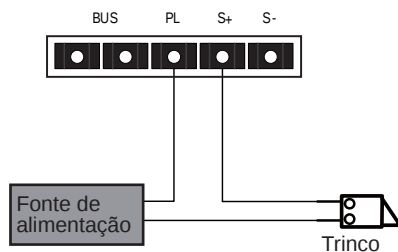
Para instalações com uma porta motorizada, siga este método de ligação.

12.2.2 Ligação do trinco através de relé livre de potencial

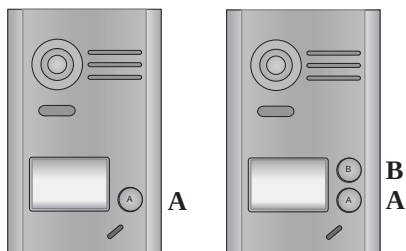
Nota:

1. Deve-se fazer a ligação através de uma fonte externa de acordo com o consumo do trinco escolhido.
2. A ponte da botoneira JP/LK deve ser removida antes de se realizar este tipo de ligação.
3. Definir o modo do trinco ligado (ver o capítulo 11.2):
 - Trinco de Funcionamento Normal: modo de desbloqueio = 0 (por predefinição).
 - Trinco de Funcionamento Invertido: modo de desbloqueio = 1.

1 2 3 Ligação do trinco. Remover a ponte na botoneira



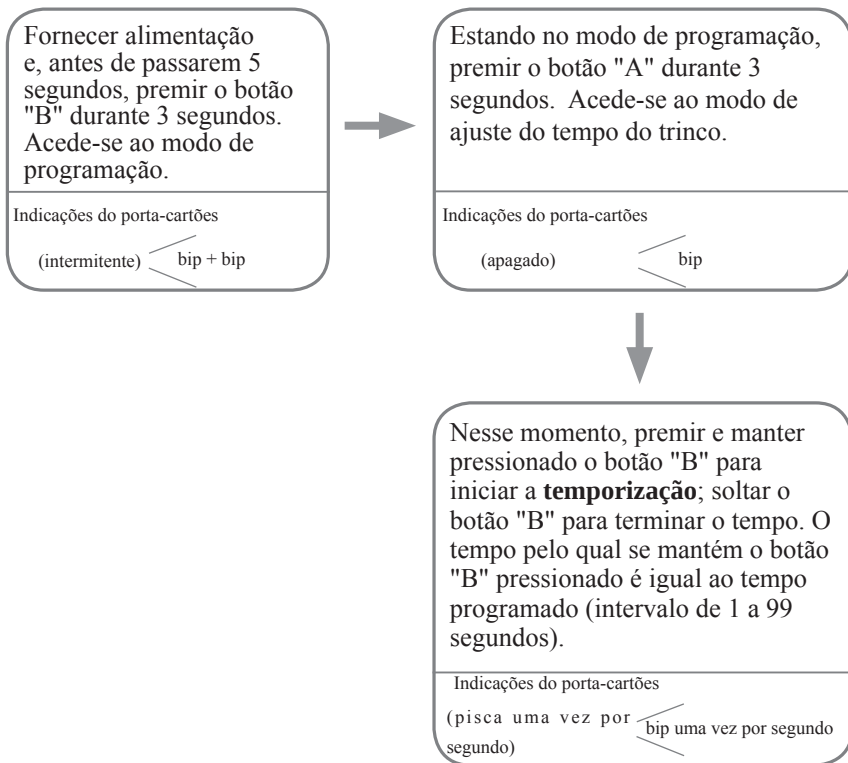
13. Colocação em funcionamento



Nota:

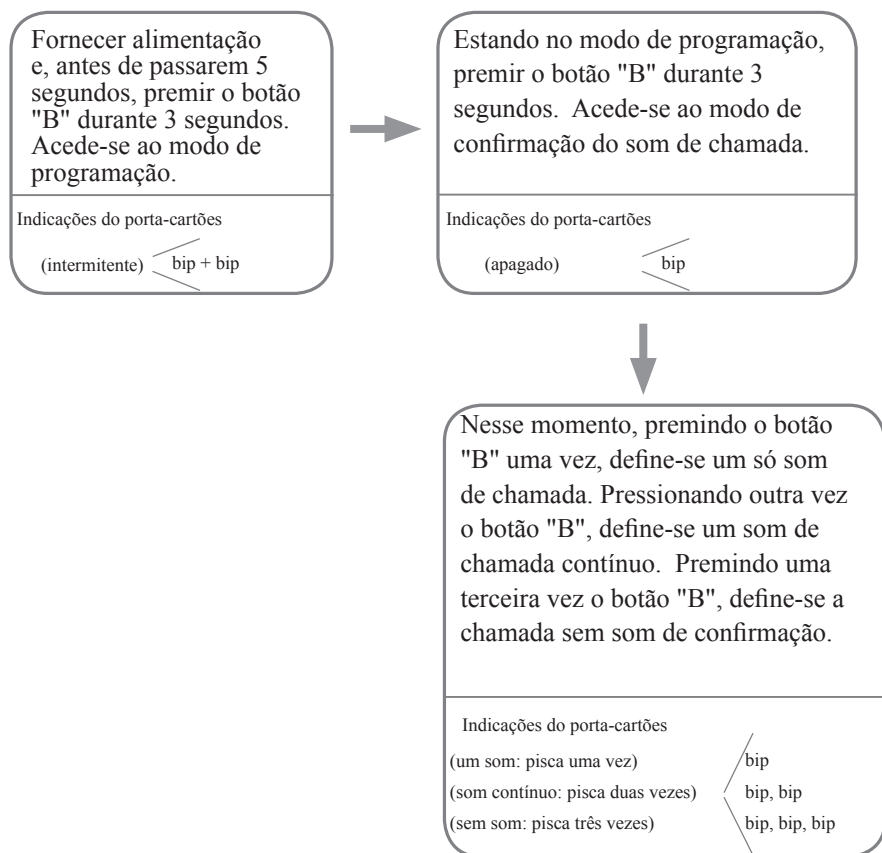
Com uma botoneira de 1 botão, abrir a cobertura frontal para procurar o botão B.

13.1 Ajustar o tempo do trinco



- Notas:** 1. Pode ver como programar o tempo do trinco a partir do monitor no capítulo 11.2.
2. Durante a temporização, o porta-cartões pisca e escutam-se bips uma vez por segundo.

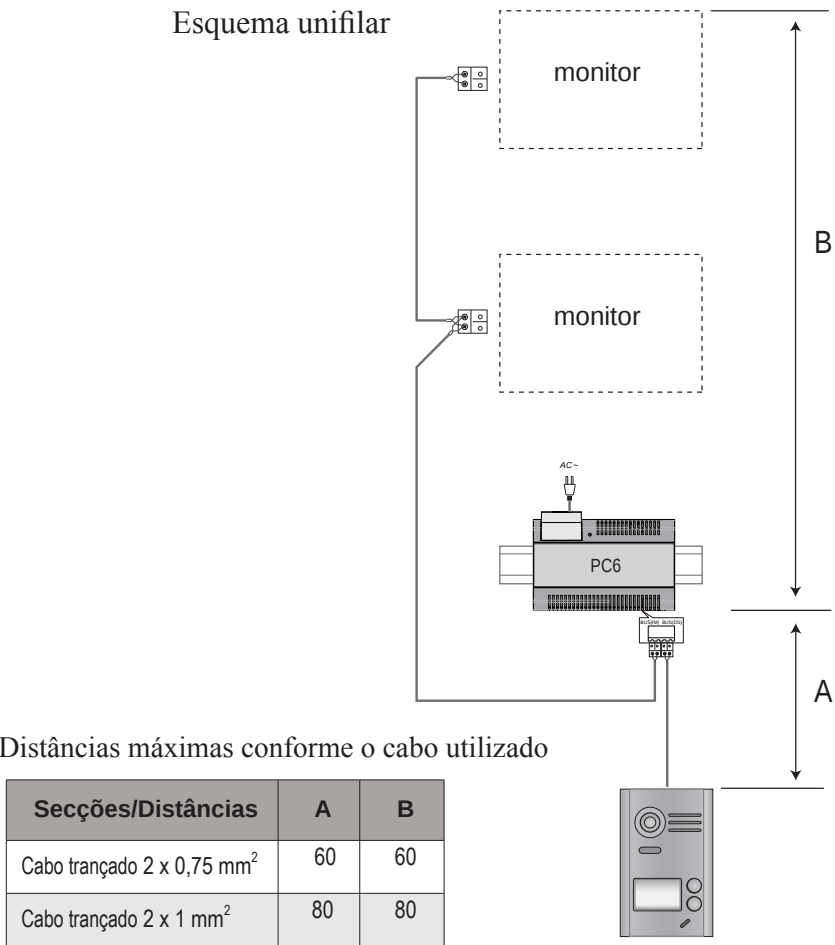
13.2 Ajustar a confirmação do som de chamada na botoneira



Nota: A confirmação do som de chamada respeita a sequência seguinte: → um som → som contínuo → sem som de confirmação.



14. Requisitos da cablagem



15. Características Técnicas

- Alimentação: 26 VDC +/- 2 (botoneira)
20~28 VDC (monitor)
- Consumo: Em repouso: 6.5mA; Ativado: 180mA (monitor)
Em repouso: 33 mA; Ativado: 110 mA (botoneira)
- Ecrã do monitor: TFT digital de 4,3 polegadas a cores
- Resolução do display: 480 (R, G, B) x 272 pixels
- Sinal de vídeo: 1Vp-p, 75 Ω , CCIR standard
- Cablagem: 2 fios sem polaridade
- Alimentação do trinco: 12 VDC, 250 mA (com a fonte incluída no kit)
- Tempo de ativação do trinco: 1~99 s (por predefinição, 3segundos)
- Tempo do monitor ativo: 40 segundos
- Tempo de chamada: 90 segundos
- Temperatura de funcionamento: -15 °C ~ 55 °C;
- Medidas do monitor: 137 (altura) $\times$ 137 (largura) $\times$ 17 (profundidade) mm
- Medidas da botoneira: 145 (altura) $\times$ 90 (largura) $\times$ 23 (profundidade) mm
(sem viseira)

17. Precauções

- 1) Devem proteger-se todos os elementos do kit contra vibrações violentas e não permitir que sejam afetados por impactos, golpes ou quedas.
- 2) Limpar com um pano macio de algodão. Não utilizar produtos químicos nem abrasivos. Se for necessário, humedecer o pano somente com água ou água diluída com um pouco de sabão para limpar o pó e a sujidade.
- 3) Pode ocorrer distorção da imagem de vídeo, caso se instale o monitor demasiado próximo de campos magnéticos como micro-ondas, TV, PC, etc.
- 4) De modo a evitar qualquer dano imprevisível, mantenha o monitor afastado de ambientes húmidos, cáusticos, pó, gases oxidantes, altas temperaturas, etc.
- 5) Para a alimentação dos equipamentos, deve-se utilizar a fonte fornecida no kit.
- 6) Advertência: Alta tensão no interior dos equipamentos; consulte pessoal qualificado e especializado.



Publicação técnica de carácter informativo editada pela FERMAX ELECTRONICA.

A FERMAX, na sua política de constante melhoria, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento, assim como as características dos produtos que nele são referidos, a qualquer momento e sem aviso prévio.

Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.